

Nr. 11/2020

# LICHTENRADER MAGAZIN TEMPELHOFER

NACHRICHTEN  
BERICHTE &  
REPORTAGEN  
von Lichtenrade  
bis Tempelhof

**Ab sofort im Internet!**  
Lesen Sie das aktuelle Heft unter:  
[ihrmagazin.berlin](http://ihrmagazin.berlin)



Foto: Klaras

Schüler der Käthe-Kollwitz-Schule putzen und vermaßen den Herthateich in Lichtenrade Seite 26

**TRYONADT  
IMMOBILIEN**

INDIVIDUELL · PROFESSIONELL · ERFOLGREICH

Ihr Spezialist im Süden Berlins 

sucht Häuser, Wohnungen und Baugrundstücke.

Gern unterstützen wir Sie beim Verkauf!



Bahnhofstraße 48 · 12305 Berlin

Tel. 030 - 75 444 88 - 0

Fax 030 - 75 444 88 12

Am Bahnhof 6A · 15831 Mahlow

Tel. 03379 - 20 28 8 - 0

Fax 03379 - 20 28 8 16

[info@tryonadt-immobilien.de](mailto:info@tryonadt-immobilien.de)  
[www.tryonadt-immobilien.de](http://www.tryonadt-immobilien.de)

DOCHOWs Küchen mit Geschmack,  
Olaf Dochow  
Steglitzer Damm 96 / Berlin - Südensee  
Tel.: 03092123331 [kueche@dochow.berlin](mailto:kueche@dochow.berlin)

DOCHOWs Küchen mit Geschmack



**Kostenlose Werteinschätzung Ihrer Immobilie!**

Wolfgang Schulz  Immobilien



Familienunternehmen  
seit 1984

*Sie, Wir und das gemeinsame Ziel!*

**RDM**

Haben auch Sie sich schon einmal gefragt, wieviel Ihre Immobilie wert ist?  
Wir ermitteln den Verkehrswert und geben Ihnen kostenlos eine unverbindliche Werteinschätzung.

Besuchen Sie uns im Lichtenrader Damm 3a · 12305 Berlin · 030 741 25 75

**EINSTÄRKEN  
BRILLE**

**BERLIN BRILLEN**  
VIEL BRILLE, WENIG GELD.

**GLEITSICHT  
BRILLE G1 KLASSIK**



Alles inklusive: Mit Fassung,  
Gläser entspiegelt  
und gehärtet.

**49,-**

**Berlin  
Lichtenrade**

[berlin-brillen.com](http://berlin-brillen.com)

**Berlin Brillen**  
Inh.: Axel Steinhage  
Bahnhofstr. 9  
(Im Ärztehaus)  
12305 Berlin  
Tel. 030 - 76 80 93 01  
Bilder: © iStock



Alles inklusive: Mit Fassung,  
spontanverträglich, Gläser  
entspiegelt und gehärtet.

**99,-**

# Inhalt [lichtenrader-magazin@t-online.de](mailto:lichtenrader-magazin@t-online.de)



## Die Busspur...

...am Lichtenrader Damm freut nicht jeden Verkehrsteilnehmer. Die Spur wurde so breit angelegt, dass für die anderen Verkehrsteilnehmer nur eine - überbreite - Spur übrig bleibt, eine Unfallfalle am Engpass.

Seite 04

## Umzug...

...für das Wenckebach-Klinikum. Die Betten sollen zum Auguste-Viktoria-Klinikum an den Grazer Damm verlagert werden. Andere Optionen wurden von der Klinikleitung abgelehnt, kritisiert der Betriebsrat.

Seite 08 & 09



## Der Herthateich...

...wurde in einem Arbeitseinsatz von Schülern der Käthe-Kollwitz-Schule von Müll und von störendem Bewuchs befreit, Schilf wurde zurückgeschnitten und es wurde neu vermessen.

Seite 24 & 25



Die nächste Ausgabe erscheint bereits zum 25. Nov.  
Anzeigen- und Redaktionsschluss 14. Nov.

## Und sonst:

<b>Polizei warnt vor Corona-Gangstern</b>	<b>Seite 05</b>
<b>CDU nominierte Wahl-Kandidaten</b>	<b>Seite 06</b>
<b>Es wird gebastelt am Bahnhof</b>	<b>Seite 07</b>
<b>50 Jahre Trabantenstadt</b>	<b>Seite 10</b>
<b>Museum sucht Zeitdokumente</b>	<b>Seite 12</b>
<b>Bezirk ist wieder Fairtrade-Town</b>	<b>Seite 12</b>
<b>Naturschutz gesichert</b>	<b>Seite 13</b>
<b>Foto-Kalender Lichtenrade</b>	<b>Seite 14</b>
<b>Stellenangst bei Mercedes</b>	<b>Seite 16</b>
<b>Kleinanzeigen</b>	<b>Seite 22</b>
<b>Ziegelei Mildenberg</b>	<b>Seite 24</b>
<b>Gropiusstädter Kunstkalender</b>	<b>Seite 25</b>
<b>Marienfelder Heilandsweide</b>	<b>Seite 28</b>
<b>Raten und Knobeln</b>	<b>Seite 20, 21 &amp; 32</b>

## Impressum

### Herausgeber

Gerd & Ewa Bartholomäus

### Verlag

Ewa Bartholomäus Verlagsservice  
Anger 15, 15754 Heidensee,  
03 37 67- 899 833, Fax: 899 834

Bank Berliner Sparkasse,  
BIC: BELADEBEXXX,  
IBAN: DE 03 1005 0000 1450 0270 04

### Redaktion

Gerd Bartholomäus (ViSdP):  
Anger 15, 15754 Heidensee,  
033 767/899 833, 0151/15 67 28 10  
Info-Agentur@t-online.de

### Grafik

Roland Schreiner: 68 05 92 32  
eMail: indy@indysign.net

### Abos

Ewa Bartholomäus: 033 767-899 768

### Kleinanzeigen

Lichtenrader-Magazin@t-online.de  
oder schriftlich an die Redaktion

### Anzeigen

Alfred Abrahamczyk:  
030/932 30 65 0176 - 63 41 30 88

Ewa Bartholomäus:  
033 767-899 768

Walther Bauer:  
030/25 74 09 49, 0172/ 88 58 146

Marina Heimann:  
0171/ 72 42 700

Linda Groß:  
030/99 54 83 83; 0163/232 61 25

Gerhard Schiller:  
0178/749 38 46

Gerhard Zerwer:  
030/662 10 67, 0173/248 39 78

[www.IhrMagazin.berlin](http://www.IhrMagazin.berlin)

# KNEBEL & PARTNER

## Rechtsanwälte · Notare · Fachanwälte

Gerald Knebel, Notar und Rechtsanwalt  
Fachanwalt für Erbrecht

Martina Knebel, Notarin und Rechtsanwältin  
Fachanwältin für Familienrecht

Arwin Kieback, Rechtsanwalt  
Fachanwalt für Verkehrsrecht

Anna-Katharina Untiedt, Rechtsanwältin  
Fachanwältin für Miet- und Wohnungseigentumsrecht.

Wir verstehen uns als engagierte Berater und Begleiter unserer Mandanten in den Bereichen des Familien- und Erbrechts, des Grundstücks- und Immobilienrechts, des Vertrags-, Arbeits-, Sozial- und Mietrechts sowie des Verkehrs-, Straf- und Ordnungswidrigkeitenrechts, einschließlich der notwendigen Prozessführung, sowie notarieller Beurkundung von Verträgen.



*Wir sind für Sie da!*

Johannisthaler Chaussee 333  
12351 Berlin

Im Sparkassenhaus neben den Gropius-Passagen

Tel.: 030/660 68 6-0

[www.ra-knebel.com](http://www.ra-knebel.com)

## Trends

Manchmal fällt es sogar einem grundsätzlich optimistischen Menschen wie mir, nicht ganz leicht, etwas Humorvolles zu schreiben.

Nicht, das es - trotz der schwierigen Zeiten - nicht genug zum Schmunzeln gibt. Man kann natürlich über die Absurditäten bestimmter Corona-Maßnahmen schreiben, etwa das Beherbergungsverbot in Brandenburg für Berliner, noch besser natürlich für Berliner aus bestimmten Bezirken. Die dürfen dann zwar den ganzen Tag in Hot-Spots arbeiten, aber wo man sich abends im Familienkreis bettet, zählt, das Arbeiten gilt auch für die Brandenburger. Mecklemburg-Vorpommern macht ganz zu. Das hat auch Tschechien vor einiger Zeit versucht, weil sie ja kaum Infizierte hatten. Möglicherweise haben da die geschlossenen Grenzen dazu geführt, das das Virus mangels Möglichkeit sich halt im Inland austoben musste. Egal, das hatten wir je schon.

Bleibt der Wahn von Straßenumbenennung, da gibt es sicher Fälle, wo man das ernsthaft in Erwägung ziehen muss, aber nur weil einer vor 150 Jahren nicht so dachte, wie es heute politisch korrekt ist? - geschenkt, hatten wir auch schon.

Auch über völlig durchgeknallte Politiker in bestimmten Staaten haben wir

uns schon mehr oder weniger amüsiert, man kann dagegen natürlich die langweiligen Politiker auf die Schippe nehmen, die sich hier bei uns um höchste Ämter bemühen - das ist parteiübergreifend gemeint, aber das ist an sich schon langweilig. Oder wir nehmen die Probleme aufs Korn, sich gendergemäß auszudrücken oder nicht mit irgendeinem Wort irgendjemanden zu diskriminieren. Gerüchtegemäß soll es demnächst in Schreibprogrammen nicht nur eine Grammatik-Überprüfung geben, sondern eine Index-Überprüfung nach Worten, die man heute so nicht mehr sagt. Hatten wir aber auch schon als Thema.

Also bleibt nur ein Blick in die Geschichte und ich erinnere mich daran, dass Menschen schon immer Verfahren entwickelt haben, um anderen zu zeigen, dass sie nicht dazugehören. Ganz früher war es die Höflichkeitsetikette, dann reichten schon weiße Socken, um sich zu diskreditieren. Ausgenommen man war prominent genug, dann galt es nicht als proletenhaft sondern als Ausdruck individueller Unangepasstheit.

Das hat glücklicherweise nachgelassen, Heute outet man sich höchstens noch, wenn man bei der Begrüßung ein Küsschen auf die Wange gibt, denn wahrhaft noble Personen küssen 20 Zentimeter vorbei am anderen und das auch schon vor Corona-Zeiten.

Heute ist die Unangepasstheit die

neue Norm, man trägt dicke, plumpe Schuhe zum noblen Kleid, Männer tragen Sport-Slipper zum eleganten Anzug, erlaubt ist fast alles, was gefällt.

Da fällt es einem immer schwerer, aufzufallen, sich von der Masse abzusetzen. Das schicke Auto hat schon längst als Statussymbol ausgedient, die noble Uhr erkennt auch nicht jeder und das Handy braucht schon Diamanten, um als etwas Besonderes durchzugehen.

Wer heute richtig hip ist, zieht in eine hippe Gegend. Früher war es in Berlin Kreuzberg, dann Prenzlauer Berg, jetzt eher Schöneberg, Nord-Neukölln oder Wedding. Hier zieht die hippe Jugend hin, hier gibt es alles, da tobt das Leben.

Allerdings wird man irgendwann älter, womöglich kommt ein Kind in die Familie und man hat Probleme. Nicht alles, was einst hipp war, gefällt einem dann. Man klagt gegen die Kneipen in der Nachbarschaft, damit diese früher schließen oder wenigstens außen ab 22 Uhr dichtmachen. Und dann müssen die Kinder ja auch sicher in die Schule, also raus mit dem Verkehr aus meiner Straße. Irgendwann unterscheidet sich der innerstädtische, hippe Bereich nicht mehr von dem schwäbischen Dorf - nichts gegen die Schwaben, die sind nur stellvertretend angeführt - das man einst aus Protest gegen die Eltern verlassen hat und alle



sind glücklich.

Die die kinderlos geblieben sind, klagen gegen den Kindergarten in der Nachbarschaft; der, der neben ein Freibad gezogen ist, klagt irgendwann gegen den Betrieb desselben.

Wenn der Nachbar auf der Terrasse feiert, kommt die Polizei wegen Lärmbelästigung - irgend etwas findet wir immer, was uns total nervt.

Wir sind klagefreudig geworden nur wer sich nichts gefallen lässt, gehört dazu und wird als Trendsetter akzeptiert. Die anderen sind die Loser, die brauchen nicht mal weiße Socken tragen.

Da sehne ich mich nach dieser Zeit zurück, wo es nur um weiße Socken ging, um anzustoßen oder aufzufallen, sagt ihr

Gerd Bartholomäus

...der sich wie immer etwas mehr Gelassenheit wünscht, aber das hatten wir ja auch schon.

VERKAUF | VERMIETUNG | INVESTMENT

VP VON POLL  
IMMOBILIEN®

## SIE SUCHEN ERFAHRUNG UND KOMPETENZ

Vertrauen spiegelt sich in Wertschätzung wieder.



Im Süden  
von Berlin

VON POLL IMMOBILIEN Shop Berlin - Tempelhof  
Lichtenrader Damm 87 | 12305 Berlin | T.: 030 - 70 07 58 96 0

Leading REAL ESTATE COMPANIES OF THE WORLD™

[www.von-poll.com/berlin-tempelhof](http://www.von-poll.com/berlin-tempelhof)

## Kurz-Info

ufaFabrik

### D. Rabrenović: Solo und Allein

Der Musiker, Radiomoderator und Autor Danko Rabrenović geht wieder auf Tour, diesmal allerdings „Solo & Allein“, wie sein Programm passend heißt. Der Ex-Balkanizer macht ein Experiment und verlässt sich dabei auf sein Improvisationstalent und seine Gitarre.

Rabrenović findet als Geschichtenerzähler und Performer eine neue Form, die irgendwo zwischen Konzert, Lesung, Stand Up und Kabarett liegt. Die Form ändert sich, seine Themen bleiben: Sprache, Exil, Identität, Kulturschocks, Heimatgefühle, Nationalismus, Integration, Migrationshintergrund und ähnliche Krankheiten.



Foto: Dobrovoie Kerpenisan.

Danko Rabrenović wurde in Zagreb geboren, wuchs in Belgrad auf und lebte als Kind mit seinen Eltern drei Jahre in Peking. Kurz nach Ausbruch des Jugoslawien-Krieges kam er nach Deutschland. Er moderierte von 2005 bis 2016 die Kultsendung „Balkanizer“ auf WDR Funkhaus Europa. Seit Januar 2017 moderiert er beim Nachfolgesender WDR COSMO. Rabrenović ist außerdem Frontmann der Balkan-Ska-Reggae-Punk-Band Tropači und Autor der Bücher „Der Balkanizer - ein Jugo in Deutschland“ und „Herzlich willkommenić - Heimatgeschichten vom Balkanizer“.

17 €, Ermäßiggt: 13 €, Studenten (nur im VVK): 12 €

**D. Rabrenović: „Solo & Allein“**  
Fr. 27. November, 20.00 Uhr  
Theatersaal ufaFabrik,  
Viktoriastr. 10-18,  
12105 Berlin Tempelhof  
Tel. (030) 755 030



Jetzt wird's eng: Der Fahrer dieses Lastwagens geht wegen der Fahrbanverengung vor Schreck auf die Bremse, zieht nach rechts auf die Busspur. Foto: Bothe

## Lichtenrade

# Busspur am Lichtenrader Damm: Fehlplanung oder Verbesserung

Er ist eine der meistbefahrenen Straßen der Stadt, morgens und nachmittags häufig zugestaut - der Lichtenrader Damm, auch bekannt als Bundesstraße 96, die Berlin mit dem südlichen Umland verbindet. Nun gibt es auf dem chronisch überlasteten Damm ein weiteres Problem: Die neue, knapp 300 Meter lange Busspur zwischen Rechnerweg und der Kreuzung Marienfelder Chaussee wurde so breit angelegt, dass der Individualverkehr von vorher zwei Fahrspuren auf nur noch eine - etwas überbreite - zusammenschumpfte... Senat und Bezirksamt sehen keinen Handlungsbedarf, die Tempelhofer CDU spricht dagegen von „Stückwerk“ und „Fehlplanung“. Fraktionsgeschäftsführer Christian Zander (41): „Entgegen eines auf unsere Initiative gefassten BVV-Beschlusses aus dem vergangenen Jahr, den Abschnitt des Lichtenrader Damms stadteinwärts zwischen Griembergweg und Marienfelder Chaussee in eine Busspur für den ÖPNV und zwei Fahrbahnen für den übrigen Verkehr aufzuteilen, sehen sich nun alle Verkehrsteilnehmer und Anwohner einer abstrusen Situation gegenüber.“

Angedacht war eigentlich eine zeitlich begrenzte Busspur (6-9 Uhr),

damit die Busse stadteinwärts vor der benannten Kreuzung schneller durch den morgendlichen Berufsverkehr kommen und der Fahrplan besser eingehalten werden kann. Doch es sollte anders kommen. Zander: „Die Strecke ist nur halb so lang wie ursprünglich beschlossen, dafür aber mit 3,50 Meter breiter als beantragt. Noch schlimmer ist, dass sich die Fahrspuren für die Autofahrer urplötzlich ohne Vorwarnung verengen. Deshalb ist es bereits zu Unfällen gekommen.“

Constanze Siedenburg, Sprecherin der Senatsverkehrsverwaltung, zum Lichtenrader Magazin: „Uns ist nicht bekannt, dass es in Folge der geänderten Fahrbahnmarkierung vermehrt zu Unfällen gekommen ist.“ Im Polizeiabschnitt am Lichtenrader Damm weiß man ebenfalls noch nichts von einer Unfallhäufung. Ein Beamter räumt jedoch ein: „Als Autofahrer bin ich am Anfang selbst ins Schwitzen gekommen, als die Spur plötzlich enger und enger wurde, ich nach links rüberzog und hinter mir ein Hupkonzert begann.“

Dazu Constanze Siedenburg: „Die Breite der gesamten Fahrbahn dort beträgt 8,50 Meter. Dadurch entsteht eine deutliche Verbesserung für den Busverkehr, der nun an rückstau-

endem Verkehr rechts vorbeifahren kann.“ Das sieht die CDU anders. Es sei die erste Busspur der ganzen Stadt, die zu einer Verlängerung statt zu einer Verkürzung der Fahrzeit der Busse führen würde.

Die CDU sieht noch ein weiteres Problem: Der Privat- und Wirtschaftsverkehr gerate immer öfter in Rückstau. Deshalb etablierte sich ein Schleichverkehr im umliegenden Wohngebiet. Dies sei nicht nur ein Ärgernis für Anwohnende, sondern auch eine Gefahr für Kinder, die die dortige Kita und Schule besuchen. Die Forderung der Christdemokraten: Die Busspur solle auf etwa 2,80 Meter schrumpfen - dann wäre sie so breit wie die auf dem nahen Mariendorfer Damm, die auf 2,8 Kilometer Länge bis zum U-Bahnhof Alt-Mariendorf führt und neben der zwei Spuren für den Individualverkehr verlaufen.

Dagegen meint Constanze Siedenburg: „Gründe für eine Änderung dieser Situation liegen derzeit nicht vor. Die Verkehrsentwicklung wird auf dem Abschnitt jedoch kontinuierlich betrachtet und auch bewertet.“ Also scheint das letzte Wort noch nicht gesprochen...  
Matthias Bothe

**lernstudio barbarossa**  
weiterbildung, nachhilfe, sprachkurse.

Jetzt auch Handykurse für die Generation 50+ **NEU!**

**NACHHILFE**  
**SPRACHKURSE**  
**COMPUTERKURSE**

Buckower Damm 227 · 12349 Berlin  
Tel.: 030 / 605 40 900  
Groß-Ziethener Chaussee 17 · 12355 Berlin  
Tel.: 030 / 66 86 99 33  
www.lernstudio-barbarossa.de

**sommerkeramik**  
handgefertigt auf der Töpferscheibe

geöffnet: Di. & Mi. 14 - 18 Uhr  
oder nach telefonischer Vereinbarung

Birnhornweg 43 · 12107 Berlin · 030-707 697 10  
www.sommerkeramik.de

Bezirk

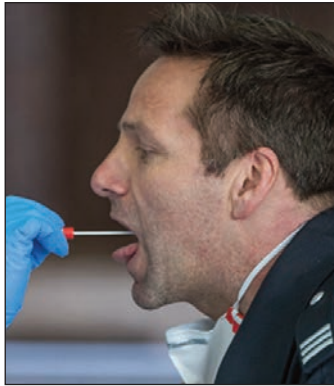
## Polizei-Experten warnen vor Corona-Ganoven

Die gefürchtete zweite Corona-Welle hat Berlin erfasst – und mit steigenden Infektionszahlen steigt auch wieder die Angst vieler Menschen vor dem unheimlichen Virus. Immer öfter versuchen skrupellose Kriminelle mittlerweile, diese Furcht auszunutzen und vor allem bei Senioren Kasse zu machen. Teilweise geht es um sehr viel Geld.

In der RBB-Sendung „Täter Opfer Polizei“ warnte der Präventionsexperte und ehemalige Polizeibeamte Jascha Wozniak (53) vor einer „modernen Version des Enkeltricks“. Fast wäre dem unter anderem Magda Z. (91) aus Lichtenrade zum Opfer gefallen. An einem Nachmittag hatte bei ihr das Telefon geklingelt. Am anderen Ende sagte ein Mann mit brüchiger Stimme: „Ich bin's. Ich bin schwer an Corona erkrankt, liege auf der Intensivstation im Auguste-Viktoria-Krankenhaus. Nur ein neues Mittel kann mich retten, aber es ist noch nicht zugelassen und muss deshalb selbst bezahlt werden. Es kostet 20.000 Euro.“ Die alte Dame dachte sofort an ihren Enkel Daniel (35), überlegte, ihre ganzen Ersparnisse abzuheben. Schließlich kamen ihr doch Zweifel an der Geschichte. Sie wählte Daniels Handynummer – und erreichte ihn bei bester Gesundheit an seinem Arbeitsplatz.

Wie „Täter Opfer Polizei“ berichtete, hatte in einem ähnlichen Fall ein Anrufer gegenüber einer Seniorin behauptet, er liege mit Covid-19 in der Charité und brauche sogar 50.000 Euro für ein „Wundermittel“. Das Geld sollen sie vor dem Haupteingang „einem Arzt“ übergeben, der in einem weißen Kittel auf sie warte. Die Frau wollte die Summe tatsächlich bei der Bank abheben. Doch Angestellte bemerkten ihre psychische Anspannung, konnten sie schließlich davon überzeugen, dass sie Opfer eines Betrügers zu werden drohte.

Präventionsexperte Wozniak: „Solche Täter setzen einerseits auf das Helferherz der Menschen und andererseits auf ihr Angstherz – auf die Angst, einen geliebten Menschen zu verlieren.“ Sein Rat: „Wenn Sie so einen Anruf bekommen – erstmal durchatmen, auflegen, am besten einen Nachbarn holen. So viel Zeit muss sein.“



*Niemand kommt unangemeldet nach Hause, um einen Abstrich vorzunehmen, warnt die Polizei.*

*Foto: Raimond Spekking CC BY-SA 4.0/www.ariva.de*

Mit Plakaten warnt die städtische Wohnungsgesellschaft Degewo ihre Mieter unter anderem in der Marienfelder Neubausiedlung vor ähnlichen Kriminellen. Die rufen allerdings nicht an, sondern klingeln – in der Regel zu zweit – an den Wohnungstüren älterer Menschen. Ihnen gegenüber geben sie sich als Mitarbeiter des Gesundheitsamts aus, die sofort einen Corona-Test durchführen müssten. Wer sich voller Angst darauf einlässt, wird dann von einem der beiden Unbekannten abgelenkt, während der andere die Wohnung nach Geld und Wertsachen durchsucht. „Tatsache ist: Es werden keine unangemeldeten Corona-Tests an der Haustür durchgeführt“, sagt ein Degewo-Sprecher.

MB



Andreas Otté

### HESSE & OTTÉ

IMMOBILIEN

#### Ihr Makler für den Berliner Süden

Hesse &amp; Otté Immobilien

Sie überlegen, Ihr Haus oder Ihre Wohnung zu verkaufen? Ich berate Sie gerne in einem persönlichen Gespräch.

Hesse & Otté Immobilien oHG · Filiale Krokusstraße 90 · 12357 Berlin  
Fon 030. 666 23 170 · Mail: a.otte@hesse-otte-immobilien.de

*Time to Relax*

Kosmetik · Permanent Make-up  
Fußpflege · Wellness Massage

📍 Bahnhofstr. 52  
12305 Berlin-Lichtenrade

☎ 0176 / 627 741 78  
Inh.: Ilka Schreiter

Dr. Spiller  
Produkte

Monari • Tuzzi  
Elisa Cavaletti  
Sportalm  
OUI • MAC  
Marc Aurel  
Raffaello Rossi  
Greenstone

# Finde Deinen Style!

Boutique  
**OPEN-AIR**

Alt-Rudow 43 • 12357 Berlin • Tel.: 66 46 07 90

# KIEBGIS

Vertragswerkstatt und Verkauf

**Miele** **Metz** **LOEWE.**

**TechniSat jura**

SAT u. BK-Anlagenbau und Reparatur

Bahnhofstraße 18 · 12305 Berlin  
Telefon 76 40 41 40 · Telefax 76 40 41 50  
HiFi · Video · Fernseh · Service · Telekom · eigene Meisterwerkstatt

**SPIELEKUNST**  
LICHTENRADER DAMM 41-43  
12305 BERLIN WWW.SPIELEKUNST.DE  
TEL (030) 74 20 69-09 FAX -11  
MO-FR 9:30-18:30 SA 10:00-14:00

# SpieleKunst

Allerlei Schönes für Kleine und Große

## DAS PERSÖNLICHE REISEBÜRO

im Lichtenrader Tor ist umgezogen!

Neuer Standort – Gleicher Service  
Terminvereinbarung nach Wunsch

**NEU ab 1. Nov. 2020**  
Nürnberger Str. 13 in Lichtenrade · Tel. 030-681 50 88  
Email: info@buche-selbst.de

### Kurz-Info

#### Fundbüro

## Winter-Öffnungszeiten

Im Zentralen Fundbüro für Berlin am Platz der Luftbrücke gelten für die Monate November 2020 bis Februar 2021 coronabedingte Regeln.

In der kalten Jahreszeit ist das Zentrale Fundbüro ausschließlich für abholende Kunden geöffnet, die dazu entsprechend aufgefordert wurden. Hintergrund ist, dass der Zugang zum Zentralen Fundbüro wegen der Corona-Pandemie streng limitiert werden muss und lange Warteschlangen vor dem Eingang vermieden werden sollen.

Öffnungszeiten ausschließlich für Abholer und Abgabe von Fundsachen: mo., 9:00 - 14:00 Uhr; do., 13:00 bis 18:00 Uhr

Suchende Bürger können auf folgenden Wegen nach ihren Verlusten recherchieren:

- Über die Online-Suche auf der Internetseite des Bezirksamtes Tempelhof-Schöneberg
- per E-Mail an das Fundbüro fundbuero@ba-ts.berlin.de;
- per Telefon: (030) 90277-3101 (di., mi., und fr., 9 Uhr - 14 Uhr)

Die Abgabe von gefundenen Sachen ist auch möglich bei den Bürgerämtern Berlins und außerhalb ihrer Öffnungszeiten bei den Abschnitten der Berliner Polizei.

Zentrales Fundbüro  
Platz der Luftbrücke 6  
12101 Berlin

**Gasstätte zum PONYHOF**  
Inh. Frau Petra Willmann  
**Deutsche Küche**  
Öffnungszeiten: Mi, bis So, ab 12 Uhr  
Küchenschluss 18 Uhr

**Bitte reservieren Sie rechtzeitig einen Tisch: 0172-396 86 68**

**Mittwoch & Donnerstag Nierchen süß-sauer**

01.11. Blumenkohl mit Hollandaise	9,50 €
Kalbsbraten Senior	12,- €
Kalbsbraten	7,- €
04.11. Leberkäs, Spiegelei	7,- €
05.11. Paprikagulasch	7,- €
06.11. & 07.11. Reservierung bis 02.11. Eisbein, Sauerkraut, Erbspürree	13,33 €
08.11. Schweinefiletbraten	9,50 €
Ab Mittwoch 11.11. GÄNSEKEULE mit Grünkohl und Klößen	15,80 €
12.11. Kassler	7,- €
13.11. Seelachs	10,50 €
14.11. Königsberger Klopse	7,- €
15.11. gebeizte Hirschkeule in Pfefferling-rotweinsauce, Klöße, Rotkohl	16,- €
16.11. Hamburger Schnitzel	7,- €
17.11. Falscher Hase	7,- €
20.11. & 21.11. Reservierung bis 16.11. Eisbein, Sauerkraut, Erbspürree	13,33 €
22.11. Blutwurstpfanne, Sauerkraut	7,- €
25.11. Mailänder Schnitzel	7,- €
26.11. Cordon Bleu	9,50 €
27.11. Zander gekocht	12,- €
28.11. Kohlroulade	7,- €
29.11. Hähnchenbrustfilet	10,50 €

**ALLE TAGESGERICHTE ERHALTEN SIE MIT DEN DAZUGEHÖRIGEN BEILAGEN!**

Lichtenrader Chaussee 13  
12529 Schönefeld (Großziethen)  
03379 / 44 50 92  
www.gaststaette-zum-ponyhof.de

#### Bezirk

# CDU nominierte Kandidaten für das Abgeordnetenhaus und BVV

Mit Christian Zander an der Spitze geht die CDU Tempelhof-Schöneberg in das Rennen um die Abgeordnetenhauswahl 2021. Zander folgt Florian Graf als Spitzenkandidat auf der Bezirksliste nach, der aufgrund einer neuen beruflichen Herausforderung nicht erneut für das Berliner Abgeordnetenhaus kandidiert und sein Mandat zum 31. Dezember 2020 niederlegen wird. Der Lichtenrader Bezirksverordnete wird im Januar ebenfalls das Abgeordnetenhausmandat von Graf übernehmen und die Wahlkreise 6 und 7 (Marienfelde und Lichtenrade) betreuen.



Kandidat für das Amt des Abgeordnetenhaus: Christian Zander

„Die überwältigende Unterstützung auf dem Kreisparteitag gibt mir viel Rückenwind für das Wahljahr. Meine gut 20-jährige Erfahrung als Kommunalpolitiker in der Bezirksverordnetenversammlung möchte ich im Abgeordnetenhaus einbringen. Kommunalpolitik ist nah an den Bürgerinnen und Bürgern, diese Nähe steht für mich auch in meinem Wahlkreis in Lichtenrade an erster Stelle. Mit unserem breit aufgestellten Team aus etablierten und neuen Gesichtern werden wir dafür kämpfen, so viele Wahlkreise wie möglich direkt zu gewinnen“, sagt Christian Zander.

Als Kandidat für das Amt des Bezirksbürgermeisters wurde Stadtrat Matthias Steuckardt mit breiter Mehrheit gewählt.

Auf dem Kreisparteitag am 26. September nominierte die CDU Tempelhof-Schöneberg die folgenden Kandidaten für die Wahlkreise:

Wahlkreis 1 Katharina Senge; 2 Peter Mair; 3 Inga Frohmann; 4 Frank Luhmann; 5 Roman Simon, MdB; 6 Scott Körber; 7 Christian Zander  
Für die Bezirksliste wurden auf den vorderen Plätzen nominiert: Listenplatz 1 Christian Zander; 2 Roman Simon; 3 Katharina Senge; 4 Scott Körber; 5 Peter Mair;



Kandidat für das Amt des Bezirksbürgermeisters: Matthias Steuckardt

Für die Bezirksverordnetenversammlung wurden auf den ersten zwanzig Plätzen nominiert:

Listenplatz 1 Matthias Steuckardt; 2 Daniel Dittmar; 3 Petra Dittmeyer; 4 Hagen Kliem; 5 Ralf Olschewski; 6 Britta Schmidt-Krüger; 7 Eva Majewski; 8 Patrick Liesener; 9 Regina Körper; 10 Guido Pschollkowsky; 11 Alexander Schie; 12 Johannes Rudschies; 13 Lisa Winter; 14 Dr. Carsten Buchholz; 15 Harald Sielaff; 16 Denis McGee; 17 Kim-Maria Müller; 18 Philipp Seehofer; 19 Klaus Hackenschmied; 20 Johannes Werner.

## ...und für den Bundestag

Dr. Jan-Marco Luczak wurde bei der Wahlkreisversammlung der CDU mit einer großen Mehrheit von knapp 90 Prozent erneut für den Wahlkreis Tempelhof-Schöneberg für die Bundestagswahl 2021 nominiert. Luczak tritt damit zum vierten Mal in seinem Heimatwahlkreis an, in dem er bereits dreimal in Folge das Direktmandat gewinnen konnte. Zu seiner Wahl erklärte Jan-Marco Luczak: „Ich freue mich riesig über das sehr gute Ergebnis und bedanke mich für das große Vertrauen. Das gibt mir Rückenwind, meinen Heimatwahlkreis das vierte Mal in Folge

direkt zu holen.“ Luczak tritt damit im direkten Vergleich mit Kevin Kühnert und Renate Künast für SPD und Grüne an. „Die Menschen haben eine echte Wahl zwischen einer ideologischen Politik für staatliche Bevormundung und Verbote oder einem bürgerlichen Politikansatz für Freiheit, sozialen Ausgleich und Eigenverantwortung, für den ich stehe“, sagt er. Es werde ein spannender Dreikampf „ich bin hoch motiviert, den Menschen in Tempelhof-Schöneberg auch in Zukunft eine starke Stimme im Deutschen Bundestag zu geben.“



Kandidiert erneut für den Bundestag: Dr. Jan-Marco Luczak

**Bauernstübchen**  
Raucher-Kneipe mit WLAN und 4 Großbildfernsehern

Geöffnet: 10 - 0 Uhr?  
So. 10 - 22 Uhr?

Bahnhofstr.39 · 12305 Berlin · Tel : 7445326  
www.facebook.com/bauernstuebchen.lichtenrade  
www.bauernstuebchen-lichtenrade.de

Logo: HERTHA BSC BERLIN

Logos: sky, DAZN, EUROSPORT, Berliner Kindl



28 neue Fahrradbügel wurden auf der Seite der Salvator-Kirche errichtet.

Lichtenrade

## S-Bahn Lichtenrade: Es wird fleißig gebuddelt...

Rund um den S-Bahnhof Lichtenrade wird ordentlich gebuddelt. Die Bauarbeiten dienen als vorbereitende Maßnahmen für den zukünftigen Bau der Straßenunterführung. Hierzu zählen auch die Bodenproben an der Prinzessinnenstraße auf eventuelle Blindgänger aus dem 2. Weltkrieg. Erkennbar an den maulwurfartigen Hügeln auf dem Gelände.

Leider ist seit geraumer Zeit ohne ersichtlichen Grund bereits der Pfarrer-Lütkehaus-Platz vollständig für Autos gesperrt. Hier hätte man bis zum Beginn der notwendigen Arbeiten den Autofahrern noch eine Parkmöglichkeit an der S-Bahn einräumen können.

Etwas verbessert hat sich dagegen die Abstellmöglichkeit von Fahrrädern am Bahnhof. Diese standen bis vor Kurzem noch kreuz und quer vor der Absperrung des Platzes an den wenigen zur Verfügung stehenden Fahrradbügeln.

Mittlerweile hat die Bahn für die Abstellung von Fahrrädern 28 neue Fahrradbügel auf der Seite der Salvator-Kirche errichtet und somit die Situation erheblich verbessert. Dies ist nicht zuletzt auch der Bürgerinitiative Dresdner Bahn zu verdanken, die im ständigen Kontakt mit den zuständigen Konzernbeauftragten der Deutschen Bahn für Berlin, steht.

Marina Heimann



Die maulwurfartigen Hügel sind Spuren der Blindgängersuche auf dem Baugelände. Fotos: Heimann

### Laptops zum kleinsten Preis der Welt!

Autorisierter Dell Händler

**199,-€ Notebooks  
mit Garantie wie neu**



**Laptop-Sonderpreise.de  
Mobil: 0177- 346 76 61**

Robert Shalabi - Krokusweg 8 - 12529 Schönefeld / OT Großziethen



## Rollladen und Markisen HERZIG

Tel. 030 / 66 93 05 08 · 0178 / 205 56 15  
www.rollladen-herzig.de · info@rollladen-herzig.de

Ihr Rollladen- und Markisenexperte aus Rudow

**Markisen zu Winterpreisen bis 21. März 2021**

nova hüppe

Rollläden & Jalousien  
Markisen & Markisentücher  
Fenster & Türen (Neumontage)  
Insektenschutz

Beratung · Planung · Aufmaß vor Ort  
Montage · Reparatur  
Umrüstung auf Motorbetrieb · Wartung

Seit 1967 U.G.

## Frieden Immobilien

**KOSTENLOS** Wertermittlung Ihres Hauses.

**Nach erfolgreichem Verkauf bieten wir Ihnen einen kostenlosen Umzugsservice an.**



Nr. 309

2-Familienhaus in 12357 Berlin-Rudow

Kaufpreis: 328.000,-€ Erdgeschoss

Kaufpreis: 316.000,-€ 1.Stock

mit Dachgeschosszimmer

Tel: 030 6645019

immotipp@t-online.de



# Honigtopf

## Restaurant | Café Sommerterrasse

---

Feierlichkeiten bis 70 Personen  
Internationale Küche  
Auch außer Haus Verkauf





Gänse- und Entenkeule mit Klößen und Rotkohl  
Leckere Pirogen mit Entenfleisch und wechselnde Weihnachtsgerichte  
Auf Vorbestellung: Ganze Ente oder ganze Gans

---

Marienfelder Chaussee 12  
12349 Berlin  
030 - 28 65 13 65

---

So - Do 12 - 21 Uhr · Fr + Sa 12 - 22 Uhr

## Kurz-Info

ufaFabrik

### Poetry versus Musik versus X

„Poetry vs. Musik vs. X“ heißt es in der Crossover-Slam-Veranstaltung mit Felix Römer am 26. November in der ufaFabrik.

Felix Römer ist Poetry Slammer der ersten Stunde. Er ist kreuz und quer durch die gesamte Republik gefahren, trat bei unzähligen Slams auf, veranstaltet und moderiert selber Slams in Kassel, Göttingen und Berlin und mittlerweile gibt es seine Gedichte sogar in Buchform. Was ihn auszeichnet, ist neben seiner unvergleichlichen Stimme vor allem ein eigener Stil, der eine gekonnte Balance zwischen lustigen und berührenden, bisweilen auch sehr ernsten Worten und Bildern findet.



Foto: Marvin Ruppert

Mit dem Crossover Slam denkt Felix Römer das Prinzip des Poetry Slams weiter und lässt verschieden Disziplinen gegeneinander antreten. Hier darf das Publikum also nicht nur Poetry sondern auch Musik sowie eine dritte, freie Disziplin (z.B. Artistik, Yoga, Origami...?) bewundern und bewerten. Im Zentrum steht dabei weniger der Wettbewerb als viel mehr der Spaß sich und seine Kunst zu präsentieren den anderen zuzuschauen und gemeinsam einen großartigen Abend zu haben.

12 €, Ermäßigt: 7 €

Poetry vs. Musik vs. X  
mit Felix Römer  
Do. 26. November, 20.00 Uhr

Theatersaal ufaFabrik,  
Viktoriastr. 10-18,  
12105 Berlin Tempelhof  
Tel. (030) 755 030

**LANGUAGES**  
IN LICHTENRADE

Besuchen Sie uns unter:  
[languages-lichtenrade.de](http://languages-lichtenrade.de)

Wir freuen uns auf Jung und Alt!  
Telefon: 01522-198 86 92  
Languages in Lichtenrade • Hilbertstr. 2



Der Haupteingang zum Wenckebach-Krankenhaus. Verwinkelte Gänge ziehen sich durch die roten Backsteingebäude.

Tempelhof

## Umzug nach Schöneberg bedeutet das Aus für das Wenckebach-Klinikum

Gerüchte gab es schon lange, jetzt ist es Gewissheit: Das traditionsreiche städtische Wenckebach-Klinikum an der Tempelhofer Wenckebachstraße wird es in seiner jetzigen Form schon bald nicht mehr geben. In den kommenden Jahren sollen die 443 Betten schrittweise in das etwa 3,5 Kilometer entfernte Auguste-Viktoria-Klinikum (AVK) am Grazer Damm in Schöneberg verlagert werden. Auf dem Gelände des Wenckebach soll dann ein „Gesundheitscampus“ mit ambulanter Medizin entwickelt werden.

„Nach umfangreichen Analysen sind wir zu dem Schluss gekommen, dass wir die Patientenversorgung nachhaltig verbessern können, wenn wir die stationäre Krankenhausbehandlung und das Fachpersonal an einem modernen Standort in Tempelhof-Schöneberg konzentrieren“, sagt der Geschäftsführer Klinikmanagement, Johannes Danckert (42). Durch die Zusammenlegung verspricht sich der städtische Krankenhaus-Konzern Vivantes Vorteile unter anderem für die Patienten: Würden bestimmte medizinische Behandlungen an einem Standort konzentriert, entstünde dort durch die hohe Zahl der Behandlungen eine bessere Qualität, behauptet Vivantes. Viele der insgesamt 528 Ärzte und Pflegekräfte, deren Arbeitsplätze laut Vivantes komplett erhalten werden sollen, stehen der Entscheidung kritisch gegenüber. „Statt der Schließung gab es auch andere Optionen, beispielsweise die schrittweise Sanierung, doch die wurden von Vivantes herunter geredet“, sagt Wenckebach-Betriebsratsmitglied Elke Pumpa (53). Eine Sanierung würde geschätzt rund 154 Millionen Euro kosten.

Auch aus der Politik kommt heftige



Mit dieser Fotowand bedankten sich Patienten für den großen Einsatz des Klinik-Personals während der ersten Welle der Corona-Pandemie. Fotos: Bothe

Kritik: „Wir haben kein Verständnis dafür, dass Vivantes von einem ‚Adlershof der Medizin‘ träumt, aber keinen Gedanken an die Aufrechterhaltung der Versorgungsstrukturen verschwendet“, so die SPD-Bezirksverordnete Manuela Harling (56). Besonders problematisch sei der Wegfall der Rettungsstelle. Sie führe zu weiteren Wegen und längeren Transportzeiten für die Tempelhofer. Das sieht auch die CDU so. Sie fordert, dass zumindest Rettungsstelle, Geriatrie, Kardiologie und Psychiatrie an der Wenckebachstraße bleiben. Außerdem verlangen die Christdemokraten darüber Auskunft, wie es zur Entscheidung für den „geradezu hastigen Umzug“ gekommen sei. Guido Pschollkowski (52), gesundheitspolitischer Sprecher der Fraktion in der BVV: „Abgeordnete, Bezirksverordnete und Bürger müssen an derart wichtigen Fragen der künftigen medizinischen Versorgung beteiligt werden!“

„Es besteht Handlungszwang, um die medizinische Versorgung auf-

rechtzuerhalten“, kontert der ärztliche Direktor Dr. Oliver Altenkirch. Und Pflegedirektorin Sabine Kurowski sagt: „Auf 190 Meter langen Stationen mit wenig Lagerräumen und verwinkelten Zimmern ist die verpflegerische Versorgung eingeschränkt.“

Noch in diesem Jahr beginnt der Umzug der Abteilung für Innere Medizin, Gastroenterologie und Endoskopie ins AVK. Dort lässt Vivantes auf dem Gelände einen Neubaukomplex errichten. Kosten: 600 Millionen Euro. Im kommenden Jahr sollen Chirurgie, Orthopädie, Unfallchirurgie, Anästhesie und Rettungsstelle folgen. 2024 werden dann Geriatrie und Psychiatrie verlagert. Der jetzige Wenckebach-Standort wird in ein ambulantes medizinisches Versorgungszentrum umgewidmet. Laut Manager Danckert seien ein integriertes Notfallzentrum oder ambulante OP-Einrichtungen denkbar.

MB



Zwischen den Straßenzügen Friedrich-Wilhelm-, Ordensmeister-, Colditz-, Albrecht- und Wenckebachstraße wurde 1875–78 der Gebäudekomplex des heutigen Wenckebach-Klinikums nach Entwürfen von Martin Gropius und Heino Schmieden als „Königliches II. Garnison-Lazarett Berlin“ errichtet. 1938 entstand der Erweiterungsbau von fünf einstöckigen, miteinander verbundenen Trakten für die Absonderungs- und Nervenabteilung durch Richard Lang an der Colditzstraße.

Der Haupteingang am kreisrunden Metzplatz ist durch zwei Torbauten geprägt. Links befand sich die Wache und auf der rechten Seite das frühere Depot der Pferdebahn, die durch Anschluss an die Berliner Pferdebahn die erkrankten und verletzten Soldaten mit eigens eingerichteten Pferdebahnwagen zum Lazarett brachten.

Mittig der Torbauten ordneten die Architekten das dreistöckige Verwaltungsgebäude an. Am westlichen Rand des Grundstücks ließen sie zwei doppelgeschossige Aufnahmepavillons errichten. Im nördlichen Bereich an der Albrechtstraße, entstanden die Dienstwohngebäude für Beamte, die 1904 durch zwei Seitenflügel erweitert wurden.

Im Zentrum der parkartigen Anlage entstand ein kombiniertes Block- und Pavillonsystem, bestehend aus vier zweistöckigen Krankblocks, die durch Gänge, mit den in der Mittelachse stehenden Wirtschaftsgebäude, verbunden sind.

Der architektonische Mittelpunkt der Anlage ist der 21 Meter hohe Turm auf dem Wirtschaftsgebäude, der den Schornstein der Dampfkesselanlage inklusive Wasserbehälter umkleidet und die unter dem großen Rundbogenblenden angebracht



Tempelhof

## Wenckebach-Klinikum entstand als Königliches Garnisons-Lazarett



Eingangsbereich mit ehemaliger Wache links und Depot der Pferdebahn rechts und Verwaltungsbüro in der Mitte

Zifferblätter der Anstaltsuhr trägt. Von den drei einstöckigen Pavillons hinter dem Wirtschaftsgebäude, die als Isolierstationen dienten, ist nur der südliche erhalten. Aus Kostengründen sind die roten Mauerflächen lediglich durch gelbe Backsteinschichten gegliedert. Die mehrstöckigen Gebäude erhielten über dem Erdgeschoss Verzierungen aus ornamentierten Tonplattenfriesen und die Haupteingänge der einzelnen Bauten, grün glasierte Inschriftentafeln.

Die hier entwickelten Standards wurden Vorbild für zahlreiche andere Krankenhäuser, die Martin Gropius und Heino Schmieden in ganz Deutschland bauten. Das im Zweiten Weltkrieg nur gering beschädigte Lazarett wurde 1945 in ein städtisches Krankenhaus umgewandelt

und erhielt 1951 den Namen des bedeutenden niederländischen Kardiologen, Karel Frederik Wenckebach, an dem am Verwaltungsgebäude mit einer Büste erinnert wird.

1981-98 wurde das Krankenhaus unter Beibehaltung aller historischen Gebäude, grundlegend modernisiert und um mehrere Untersuchungs- und Behandlungsgebäude ergänzt. Was aber wird aus dem Wenckebach-Krankenhaus nach dem Auszug aller Abteilungen? Denkbar wäre laut Klinikmanagement ein innovativer Gesundheitscampus mit ambulanter Medizin und Forschungseinrichtungen ähnlich wie in Adlershof.

M. Heimann

Büste vom Namensgeber der Klinik, Karel Frederik Wenckebach am Verwaltungsgebäude



Der architektonische Mittelpunkt der Anlage ist der 21 Meter hohe Turm auf dem Wirtschaftsgebäude; Bild links der Eingang zum Wirtschaftsgebäude. Fotos: Heimann

## Kurz-Info

Schloss Britz

### Zauber: Da staunste, wa?

Mehrfach bot das Schloss Britz bereits den idealen Rahmen für André Kursch's hautnahe Zauber-show: „Da staunste wa“. Seine ausgebuchten Veranstaltungen sprechen für sich.

Die Besucher erfahren aus erster Hand, warum die Hütchenspieler immer gewinnen, denn Andrés Hütchenspiel lässt jeden Hütchenspieler von der Straße alt aussehen. Die Leichtigkeit, vor allem aber Authentizität und die Nähe zum Publikum, machen André auf Anhieb sympathisch.

Sein Solo-Programm ist eine Mischung aus Berliner Schnauze und Charme. Die Besucher lauschen einigen sehr spannenden Geschichten, die der Zauberünstler dabei jeweils mit starken Effekten präsentiert, damit zur Atmosphäre der Geschichte das Staunen nicht auf der Strecke bleibt.



Obwohl alle seine Texte niedergeschrieben sind, gibt André Kursch diesen beim Spiel so viel Raum, dass die Spontaneität nicht auf der Strecke bleibt. Seinen Kunststücken und Geschichten verleiht André stets eine sehr persönliche Note.

So ist auch in jeder Figur, in die er schlüpft, auch ein Teil der eigenen Persönlichkeit zu spüren.

Keine Kunstfigur, sondern ein Mensch, so wie er ist – authentisch! André Kursch bestreitet seit dem Jahre 2004 ca. 150 öffentliche Shows pro Jahr in Berlin und Dresden.

Eintrittskarten im Vorverkauf sind zum Preis von 25 Euro / 22,50 Euro / 20 Euro online unter [www.andrekursch.de/tickets](http://www.andrekursch.de/tickets) oder telefonisch unter 0172 32 40 572 bzw. (030) 47 54 83 06 erhältlich. An der Abendkasse zzgl. 3,- € sofern noch verfügbar.

**Samstag, 14. Nov., 19.00 Uhr**  
**Kulturstall Schloss Britz**  
**Alt-Britz 73, 12359 Berlin**  
**Tel: 030 / 609 79 23-0**  
**[www.schlossbritz.de](http://www.schlossbritz.de)**



Hier entsteht der Neubau der Gustav-Heinemann-Oberschule. Einer ihrer prominentesten Schüler war übrigens der heutige Regierende Bürgermeister Michael Müller.

Marienfelde

## 50 Jahre Trabantenstadt: Neue Probleme und neue Hoffnung

Ist das wirklich schon so lange her? Ja, ist es, auch wenn man es kaum glauben mag: Vor mittlerweile 50 Jahren begannen die Bauarbeiten am jüngsten Neubauviertel des damaligen West-Berlins, der Großwohnsiedlung Marienfelde, von ihren Bewohnern halb liebevoll, halb ironisch auch Trabantenstadt genannt.

Gut 8000 der insgesamt rund 32.000 Marienfelder leben in den 4200 Wohnungen zwischen Tirschenreuther Ring, Waldsassener- und Hildburghäuser Straße. Wie sieht es dort heute aus? Was hat sich in den Jahren verändert?

Um die Mittagszeit heerrscht gähnende Leere im alteingesessenen China-Restaurant „Tai Lee“ an der Hildburghäuser Straße, keiner der 60 Plätze ist besetzt. „Das ist in der Corona-Krise leider häufig so“, sagt eine Mitarbeiterin. „In 30 Jahren haben wir das noch nie erlebt.“ Fast trotzigt fügt sie hinzu: „Aber wir geben nicht auf. Noch können wir durchhalten.“ Im Viertel bleiben will auch Bettina Bleck (25). „Als Fünfjährige bin ich mit meinen Eltern aus Zehlendorf hierher gezogen“, so die Altenpflege-



Vesna Godart (72) arbeitete im Viertel viele Jahre als Hauswartin. Ihre mittlerweile erwachsenen Kinder sind hier aufgewachsen.

rin. „Aber es hat sich schon vieles verändert seit damals, meist leider nicht zum Guten. Der Wochenmarkt an der Bus-Endhaltestelle schrumpft immer mehr zusammen, man kann fast gar nichts mehr kaufen. Wahrscheinlich hängt das mit der sinkenden Kaufkraft der Leute zusammen. Viele haben ihre Jobs verloren, müssen Hartz IV beziehen.“ Und noch

eins stört sie: „Im Laufe der Jahre ist es hier immer lauter und schmutziger geworden.“

Einer, der die Probleme in der Trabantenstadt wie kein Zweiter kennt, ist Helmut Finkmann (76). Er war einer der ersten, die 1971 in eine der frisch fertiggestellten Wohnungen zogen. Er ist Vorsitzender des Mieterbeirats der städtischen Wohnungsbaugesellschaft Degewo, die im Viertel mehr als 2600 Wohnungen unterhält. „Auch hier sind die Mieten in den letzten Jahren gestiegen“, sagt Finkmann. „Aber moderat, kein Vergleich zu den Häusern, die in Privatbesitz sind.“

Gemeint sind damit vor allem die Hochhäuser Hildburghäuser Straße 29 und 29a. Beide gehören der an der Börse notierten, umstrittenen Deutsche Wohnen. Hunderte Mie-



Waltraud Libera (81) fühlt sich pudelwohl im Hochhaus Waldsassener Straße 29. Die gebürtige Schlesierin lebt dort seit 26 Jahren.

ter fühlen sich dort seit Jahren durch heftige Mieterhöhungen und ständige Bauarbeiten drangsaliert. „So etwas müssen wir hier zum Glück nicht befürchten“, so Helmut Finkmann. Er glaubt: „Das Viertel hat in den letzten Jahren dazugewonnen. 2014 wurden Fassaden energetisch erneuert, Bäder und Stränge saniert. Ein Jahr später folgten Außenanlagen und Grünflächen.“ Er zeigt auf einen der Spielplätze zwischen den Häuserschluchten. „Und endlich leben hier auch wieder mehr Kinder. Seit Ende der 90er Jahre gab es schon eine gewisse Überalterung der Bewohner. Doch seit etwa zwei bis drei Jahren ziehen wieder vermehrt junge Leute ein.“



Helmut Finkmann (76) kam 1971 als junger Elektro-Ingenieur aus dem Saarland nach Berlin. Bis heute lebt er in derselben Wohnung.

Vielleicht war das auch einer der Gründe dafür, dass Mitte August gleich um die Ecke endlich mit dem Neubau der Gustav-Heinemann-Oberschule begonnen wurde. Die rund 1300 Schüler sind seit mittlerweile 32 Jahren (!) in sechs provisorischen Fertigteilhäusern untergebracht.

Auch die inzwischen längst erwachsene Tochter von Waltraud Libera (81) ist vor vielen Jahren zur Heineemann-Schule gegangen. Waltraud Libera wohnt seit 26 Jahren im höchsten Gebäude der Trabantenstadt, im Haus Waldsassener Straße 29 mit seinen 27 Etagen und rund 160 Wohnungen. Die Rentnerin: „Ich fühle mich hier richtig wohl. Seit bei mir

auch noch das Badezimmer neu gekachelt und die Fenster ausgetauscht wurden, ist es noch schöner geworden.“ Für ihre 42-Quadratmeter-Wohnung zahlt die Witwe monatlich 350 Euro warm an die Degewo. „Das ist völlig in Ordnung“, sagt sie lächelnd. Als ich hier eingezogen bin, waren es übrigens noch 240 Mark.“

Mit der Höhe ihrer Miete ist auch

Vesna Godart (72) zufrieden, sie zahlt 388 Euro für 40 Quadratmeter. Die ehemalige Hauswartin lebt seit über 30 Jahren im Tirschenreuther Ring, ihre Kinder sind dort aufgewachsen. Eigentlich ist sie rundum zufrieden, nur eins stört sie ein bisschen: „Hier gibt es nur noch einen Supermarkt. In dem Punkt könnte sich wirklich mal was tun.“

Matthias Bothe

**rbb 88.8** präsentiert  
**Weihnachtsmarkt**  
 in den Späth'schen Baumschulen

28./29. November und  
 5./6., 12./13. Dezember  
 jeweils von 11–20 Uhr

**SPÄTH**  
 BAUMSCHULEN  
 Späthstraße 80/81,  
 12437 Berlin  
 (Parkplätze sind vorhanden)

[www.spaethsche-baumschulen.de](http://www.spaethsche-baumschulen.de)

# Ristorante IL MONTE

## Steinofen-Pizza

**WIR LADEN EIN:**  
 Zu jedem Tischverzehr ab 30 Euro spendieren wir im November eine Flasche Wein

**Unsere Dauerangebote:**

- Petti die Pollo al Pepe verde 5,90 €**  
 paniertes Hähnchenbrustfilet in Cognac-Pfeffersauce, dazu Pommes frites und Salat
- Scaloppa Bolognese 5,90 €**  
 paniertes Schweineschnitzel mit Schinken und Käse in Fleischsauce überbacken, dazu Spaghetti und Salat
- Scaloppa Al Funghi 5,90 €**  
 paniertes Schweineschnitzel mit Champignon-Sahnesauce, dazu Pommes frites und Salat
- Tagliatelle al Luan 4,90 €**  
 mit Hähnchenbruststreifen, Spinat und Tomatensahnesauce
- Pizza Laura 4,90 €**  
 mit Fetakäse, Zwiebeln Thunfisch und Oliven
- Insalata Nora 4,90 €**  
 gemischter Salat mit Schinken und Schafskäse

**nur Pizza Salami 3,90 € aus dem Steinofen**

**Rudower Straße 173 • 12351 Berlin • Tel. 740 75 405/406**  
**Neue Öffnungszeiten: mo-sa | 3.00 - 21.00 Uhr, so | 12-21 Uhr**

## Kurz-Info

Lichtenrade

### CDU: Verkehr beruhigen

Die CDU im Bezirk will verkehrsberuhigende Maßnahmen auf Umleitung für die Baustelle in der Bahnhofstraße wenn demnächst der erste Bauabschnitt der Bahnhofstraße in Lichtenrade in Angriff genommen wird.

„Verkehrsberuhigung ist dort absolut erforderlich“, so die CDU-Fraktion Tempelhof-Schöneberg. Und das gelte nicht nur für die Bauarbeiten: „Verkehrsberuhigung ist schon ohne Baustelle hier dringend notwendig“.

Der Lichtenrader CDU-Verordnete Patrick Liesener weist darauf hin, dass die Bezirksverordneten vor gut zweieinhalb Jahren auf Initiative der Fraktion einen Beschluss zu verkehrsberuhigenden Maßnahmen auf der Strecke Löpptener-Mellener Straße in Richtung Bahnhofstraße und zu mehr Geschwindigkeitskontrollen durch die Polizei gefasst haben. „Eine substantielle Verbesserung der Situation können wir aber bisher nicht erkennen“, bedauerte der CDU-Fraktionsvorsitzende Daniel Dittmar.

„Wir müssen Fußgänger, Radfahrer und insbesondere Kinder bei der Einrichtung der Umleitungsstrecke schützen. Hier befinden sich mehrere Kitas“, mahnt auch der christdemokratische Verordnete Christian Zander an.

Und alle drei Verordnete sprechen sich für geeignete Maßnahmen aus, die ein schnelleres Fahren als Tempo 30 möglichst verhindern“. Außerdem werde das Bezirksamt ersucht, im genannten Abschnitt einen Fußgängerüberweg zu schaffen, auf der Mellener Straße zwischen Bahnhof- und Löptener Straße einen Radfahrstreifen anzulegen, solange die Umleitung gilt, und schließlich zu prüfen, ob Radfahrer die Mellener Straße entgegen der Einbahnstraßenregelung in Richtung Norden sicher befahren können, so die Fraktionsmitglieder.

Erste Ergebnisse soll das Bezirksamt bis zum 30. November des Jahres den Bezirksverordneten vorlegen. „Der Verkehr hat hier erheblich zugenommen“, sagt Patrick Liesener. „Es ist also umso dringender erforderlich, die Maßnahmen umzusetzen“, meint der Lichtenrader Unionspolitiker. Und sein Fraktionskollege Christian Zander ergänzt: „Sollten die Maßnahmen wirksam sein, könnten sie auch nach der Nutzung als Umleitungsstrecke fortauern.“

Tempelhof

## Museum sucht Zeitdokumente über das ehemalige Seebad Mariendorf

Das Tempelhof Museum will im Jahr 2021 die bewegende Geschichte des Seebads Mariendorf und der Betreiber-Familie Lewisohn im Rahmen einer Ausstellung vorstellen und sucht dafür Dokumente und Bilder.

Neben Abbildungen, zum Beispiel Postkarten oder Fotos, seien auch Gegenstände wie Eintrittskarten, Medaillen, Urkunden, Badebekleidung interessant, sagt Stadtrat Matthias Steuckardt, und auch Zeitungsartikel oder persönliche Erinnerungen an das Seebad oder die Familie Lewisohn von seien von Interesse. „Ich freue mich sehr, wenn dafür auch aus der Bevölkerung historische Zeugnisse bei den Museen Tempelhof-Schöneberg eingereicht werden“ hofft der Stadtrat.

An der Ullsteinstraße befand sich um 1920 die „größte und schönste Sportbadeanstalt von Groß-Berlin“. Gegründet wurde das Seebad bereits 1876 von Adolf Lewisohn. Nach seinem Tod 1927 übernahm seine Tochter Helene Lewisohn die Leitung. Unter den Nationalsozialisten



Foto: Museen Tempelhof-Schöneberg

Seebad Mariendorf-Berlin

Das Seebad Mariendorf, Postkarte um 1930.

kam es zur Zwangsversteigerung der Anlage. Während des Zweiten Weltkriegs befanden sich auf dem Grundstück unter anderem ein Reservelazarett und ein Zwangsarbeiterlager. Nach 1945 versuchte Helene Lewisohn vergeblich, den verlorenen Familienbesitz zurückzuerhalten. Die Räumlichkeiten durchlebten verschiedene Zwischennutzungen, so fanden beispielweise die ersten Sitzungen der Entnazifizierungskommission und die erste Sitzung der Be-

zirksverordnetenversammlung dort statt. Das Seebad wurde 1950 unter einer neuen Pächterin noch einmal feierlich vom Tempelhofer Bürgermeister wiedereröffnet, bevor der Badebetrieb im September desselben Jahres für immer endete.

Ansprechpartner für Informationen und Terminvereinbarungen ist Florian Sachse (wissenschaftlicher Volontär), erreichbar unter Tel. 030 90277-6163 / -3505 oder per Mail [f.sachse01@ba-ts.berlin.de](mailto:f.sachse01@ba-ts.berlin.de)

Bezirk

## Erneut geschafft: Der Bezirk ist für weitere zwei Jahre Fairtrade-Town

Tempelhof-Schöneberg erfüllt weiterhin alle fünf Kriterien und trägt für weitere zwei Jahre den Titel „Fairtrade-Town“. Erstmals wurde der Titel von Transfair e.V. im September 2016 an den Bezirk verliehen. Seitdem ist im Bezirk vieles passiert und das Engagement für den Fairen Handel wurde immer weiter ausgebaut.

Bezirksbürgermeisterin Angelika Schöttler dazu: Als Bezirk Tempelhof-Schöneberg setzen wir uns dafür ein, dass der Faire Handel das neue 'Normal' wird. Die Kriterien werden nicht nur weiterhin erfüllt, sondern wurden auch immer weiter ausgebaut. Es gibt sehr viele Aktive im Bezirk, die uns dabei unterstützen, und jedes Jahr wächst die Anzahl der Unterstützenden. Herzlichen Dank an alle, die sich mit uns stark für den Fairen Handel machen. Wir freuen uns, dass wir weiterhin Fairtrade Town sind.

Auch wenn coronabedingt einige Aktivitäten dieses Jahr ausfallen mussten, konnte der Bezirk in den letzten zwei Jahren seine Arbeit für



Bild: Aktionsbündnis Fairer Handel Berlin

Bürgermeisterin Angelika Schöttler mit dem Fairtown-Globus.

den Fairen Handel vertiefen und weitere Akteur\_innen gewinnen. Besonders erfolgreich waren das erste „faire“ Fastenbrechen gemeinsam mit der Mariendorfer Moschee, das faire Sport- und Sommerfest beim Georg-Büchner-Gymnasium und die Filmvorführungen im Rathaus Schöneberg. Auch in der Verwaltung hat sich einiges getan. Seit August 2019 ist das Thema mit der Beauftragen

für den Fairen Handel fest in der Wirtschaftsförderung verankert.

Auch in Berlin hat sich insgesamt viel bewegt. Die Stadt hat es dieses Jahr geschafft, dass Bananen, Ananas und Reis in allen Berliner Grundschulen aus dem Fairen Handel beschafft werden müssen. Zudem haben alle Schulen nun die Möglichkeit, fair gehandelte Bälle im Sportunterricht einzusetzen. Um diese Veränderungen sichtbarer zu machen und Berliner\_innen dazu zu motivieren, sich weiter für den Fairen Handel zu engagieren, wurden von Berliner Akteur\_innen die Kampagnen „Fair macht Schule“ und „Sport handelt Fair“ gestartet. Das Bezirksamt Tempelhof-Schöneberg unterstützt die Initiativen. In einem Kampagnenvideo setzt Bezirksbürgermeisterin Angelika Schöttler gemeinsam mit den Bezirken und der Senatsverwaltung für Wirtschaft, Energie und Betriebe ein Zeichen für den Fairen Handel. Mehr Informationen zur Kampagne und das Video gibt es auf der Internetseite des Aktionsbündnis Fairer Handel Berlin.



Bezirksstadtrat Oliver Schworck und Naturranger Björn Lindner unterschreiben einen Kooperationsvertrag zur Sicherung der Naturschutzstation Marienfelde am Diedersdorfer Weg 3-5.

Marienfelde

# Naturschutzstation ist weiterhin gesichert

Am 30. September haben Umweltstadtrat Oliver Schworck und Naturranger Björn Lindner einen neuen Kooperationsvertrag des Bezirks mit der Naturwacht Berlin e.V. für die kommenden Jahre unterzeichnet. Der Bezirk Tempelhof-Schöneberg setzt mit dieser Vereinbarung einen Bezirksamtsbeschluss um und sichert dauerhaft den Bestand und Betrieb der Naturschutzstation Marienfelde am Diedersdorfer Weg 3-5.

Die langfristige Zusammenarbeit ermöglicht es dem Rangerteam, das bisherige Angebotsspektrum systematisch weiterzuentwickeln. Im Bereich der Umweltbildung ist beispielsweise geplant, die NaturErlebnis-Orte und Informationspfade im Natur- und Landschaftspark und in der Marienfelder Feldmark zu erweitern. Die Naturbildungsarbeit im Grünen Klassenzimmer soll intensiviert und digitalisiert werden. Weitergehende, zielgruppenorientierte Angebote können künftig gemeinsam mit spezialisierten Akteuren und Partnern in der Natur-/Umweltbildungsarbeit erarbeitet werden.

Im Kooperationsvertrag sind außerdem konkrete Aufgaben im Bereich der Natur- und Landschaftspflege benannt. Dazu gehören der Schutz, die Pflege und die Entwicklung der landschaftstypischen Kulturlandschaft in Marienfelde, die Biotoppflege durch Tierbeweidung und die Habitatgestaltung besonders und streng geschützter Tier- und Pflanzenarten.

Die Mitarbeitenden der Station begleiten und unterstützen bei Bedarf die bezirklichen Verwaltungen in der Entwicklung und Sicherung naturnaher Grünflächen und landwirtschaftlichen Nutzflächen sowie gesetzlich geschützter Biotope bzw. gesetzlich geschützter Lebensstätten von Tier- und Pflanzenarten.

Eine besondere Rolle kommt der Naturwacht hinsichtlich der Entwicklung der ehemaligen Bezirksgärtnerei zu. Der Standort kommt für ein Na-

turschutz- und Bildungszentrum mit Erweiterungspotenzial der Grünen Klassenzimmer genauso in Frage wie für Projekte und Aktivitäten zu den Themen urbane Landwirtschaft, Zukunftsbäume sowie Energie- und Klimastrategien. Gleichzeitig können hier dringend benötigte Kompensationsflächen für Eingriffe in Natur- und Landschaft durch Entseelungs- und Renaturierungsmaßnahmen geschaffen werden.

Nicht zuletzt ist die Naturschutzstation auch Wildtierauffangstation und leistet Tiernothilfe, erbringt ein Dauer-Monitoring für Wildartenvorkommen und ist in der Prävention von (Wild-)Tierseuchen in Abstimmung mit dem Veterinäramt tätig – aktuell auch im Zusammenhang mit der Afrikanischen Schweinepest. Der Bezirk fördert die Naturwacht Berlin e.V. zur Umsetzung der im neuen Kooperationsvertrag festgehaltenen Maßnahmen künftig mit 100.000 Euro pro Jahr statt wie bisher 50.000 Euro. Zusätzlich hat das Land Berlin im Landeshaushalt 185.000 Euro jährlich eingestellt.

Umweltstadtrat Oliver Schworck: Die Naturschutzstation Marienfelde ist in den vergangenen Jahren mit ihren Aufgaben gewachsen. Ich freue mich sehr, dass wir diese Entwicklung nun langfristig fortschreiben können. Mit der neuen finanziellen Ausstattung kann die Station über den bisherigen Tellerrand hinausblicken, die konkreten Bedarfe von Anwohnenden, Land- und Forstwirten, Vereinen, Schulen und Bildungseinrichtungen des Bezirks noch besser umsetzen und sich zu diesem Sinne zu einer service- und zielgruppenorientierten 'Naturschutzstation Plus' entwickeln.

Das Gebiet ist ein großer Schatz für die Bürger\_innen des Bezirks und die Naturwacht ein verlässlicher Partner für die Verwaltung. Ich freue mich sehr auf die weitere Zusammenarbeit.



**TERMIN ONLINE BUCHEN**  
[www.madlon-persicke.de](http://www.madlon-persicke.de)

## Haarstudio Madlon Persicke

Haarstudio Madlon Persicke · Steinstraße 26 · 12307 Berlin  
 Fon 76 58 73 81 · Fax 74 00 66 71 · [info@madlon-persicke.de](mailto:info@madlon-persicke.de)  
 Öffnungszeiten: Di. - Fr. 9-18 Uhr · Sa. 9-14 Uhr

**Rehabilitationsmittel - Sanitätsservice**  
**ANDRÉ PISSAREK**  
 Mobil: 0174-171 02 12



- Rehabilitationsmittel
- Türschwellausgleich
- Treppenlifte  Handläufe
- Haltegriffe  Rampen
- Treppengeländer
- Rollstuhlrampen

Neben Installationen kümmern wir uns auch um die Wartung und Reparaturen von Pflegebetten, Rollstühlen, Rollatoren sowie allen anderen Hilfsmitteln.  
**Lassen Sie sich informieren!**

Am Rudower Waldrand 34 - 12355 Berlin - Tel.: 030-663 41 33  
[www.sanitaetsservice-pissarek.de](http://www.sanitaetsservice-pissarek.de)

LACK · KAROSSERIE · SERVICE

## AUTOZENTRUM

# FLICKINGER

Sie finden uns jetzt:

**Am Lückefeld 94-96 · 15831 Blankenfelde/Mahlow**  
**03379.36 69 300 · [info@autozentrum-flickinger.de](mailto:info@autozentrum-flickinger.de)**

## Zahn- und ProphylaxeCenter



- Parodontologie / Parodontalchirurgie
- Implantologie / Knochenaufbau
- Zahnerhalt / Endodontie
- Kinder- und Jugendbehandlung
- Prophylaxe / Dentalhygiene
- Ästhetische Zahnmedizin



Priv.-Doz. Dr. Nicole Pischon

Karl-Marx Straße 24 · 12529 Schönefeld OT Großziethen  
 Tel.: 03379-5829 488 · [info@zahnarzt-pischon.de](mailto:info@zahnarzt-pischon.de)  
[www.zahnarzt-pischon.de](http://www.zahnarzt-pischon.de)

F

## Frank Immobilien

Seit 1994 mit Herz, Kompetenz und Engagement für Sie erfolgreich!

**Sie wollen schnell -sicher- professionell- und zum besten Preis verkaufen? Dann kontaktieren Sie uns:**

☎ (030) 664 11 53

E-Mail: [melanie@frank-immobilien.eu](mailto:melanie@frank-immobilien.eu)  
[www.frank-immobilien.eu](http://www.frank-immobilien.eu)



Provisionsfrei für den Verkäufer!

Krokusstraße 93, 12357 Berlin - Rudow

## Kurz-Info

ufaFabrik

### Wie wird man ein Mann?

Auf dem Weg ein Mann zu werden, kommt Comedian Nikita Müller in der ufaFabrik vorbei.

Nikita Müller, auf der Suche nach der großen Liebe, durchlebt dabei einen Fehlschlag nach dem anderen bis ihm gesagt wird: „Hör endlich auf, deine Zeit damit zu verschwenden nach der richtigen Frau zu suchen. Versuch stattdessen endlich mal zum richtigen Mann zu werden.“

Doch was macht einen Mann aus? Wenn ich den richtigen Job habe, bin ich ein Mann. Oder muss ich einfach nur viel Geld verdienen? Muss ich hart und intelligent sein? Oder ist Intelligenz nur etwas für Vollidioten? Wie gehe ich mit Frauen um, und wie mit anderen Männern?



Beim Ausleben fremder Prinzipien wird Nikita Müller immer wieder vor den Kopf gestoßen. Somit steht für ihn fest: Den Weg, ein Mann zu werden, muss er alleine gehen. Und dabei stößt er auf so manche Erkenntnis. Nikita Müller, in Kasachstan geboren, in Stuttgart aufgewachsen, bezeichnet sich selbst als comedic Storyteller. Er ist anders deutsch, ist anders komisch, ist philosophisch und direkt.

Wenn er mit leichtem russischen Akzent beginnt, seine erste Geschichte auf der Bühne zu erzählen, stehend, mehr als zwei Meter groß, Haare so lang wie ein Streichholzkopf und durchtrainiert wie ein Mönch der Shaolin, ist man froh, wenn er sich setzt, damit er keine Schneise schlägt, falls er mal ins Publikum fällt.

Kabarettist Dieter Nuhr sagt über ihn: „Nikita Müller macht etwas, was ich noch nie gesehen habe: Er erzählt witzige Geschichten, die sich aber nicht von Pointe zu Pointe hangeln und gerade deshalb lustig sind. Sein Vortrag hat Tiefe und Authentizität. Die Texte bewegen den Zuschauer, und man hört gerne und gespannt, ja geradezu gefesselt zu. Ich bin begeistert!“

16 €, Abendkasse: 18 €

*Nikita Müller: Auf dem Weg ein Mann zu werden*  
Do., 19. November, 20.00 Uhr

Theatersaal ufaFabrik,  
Viktoriastr. 10-18,  
12105 Berlin Tempelhof  
Tel. (030) 755 030

Lichtenrade

## Klaras-Verlag stellt den Ortsteil im Lauf des Jahres fotografisch heraus

„Geschafft“, sagt Carsten Rasmus, als er die ersten Abzüge des neuen Lichtenrade-Kalenders in den Händen hält. Auch für 2021 haben sich die Lichtenrader Verleger Bettina und Carsten Rasmus (KlaRaS-Verlag) wieder darangemacht, im Verlauf eines Jahres 13 Motive aus dem Stadtteil einzufangen und in einen Fotokalender zu verpacken. Es ist inzwischen der Siebente.

Nun also wieder ein Kalender in gewohnter Manier, zum Verkauf über den Buchhandel wie die Lichtenrader Bücherstube sowie weitere dem Kalender von Beginn an verbundene Einzelhändler, wie SpielfilmMusik in der Wünsdorfer Straße, der Teeladen in der Bahnhofstraße, die Apotheke Alt-Lichtenrade in der Groß-Ziethener-Straße und das Fitnessstudio „Dynamic Fitness World“ im Töpchiner Weg.

Die Wintermonate zielt allenfalls noch ein Hauch von Schnee. „Richtig viel Schnee, der auch liegen bleibt ist, gibt es doch nicht mehr!“, sagt Bettina Rasmus. „Frü-



her konnten wir mit unseren Kindern zum Schlittenfahren in den Volkspark oder ans Roseneck gehen. Heute sind schon rieselnde Schneeflocken eine kleine Sensation, die rasch wieder verschwunden ist!“

Hinter jedem Bild verbirgt sich eine kleine Geschichte, die mit der Entstehung des Bildes verbunden ist. Etwa beim Juli-Bild: Ein paar Mal war Carsten Rasmus im Juli an der Potsdamer Straße, deren Grünstreifen



von hüfthohen Blumen bestanden war. Neben Salbei-Pflanzen wuchsen Wilde Möhren, Flockenblumen und Mäusegerste. Etliche Insekten waren zu entdecken, manch Fußgänger blieb stehen, um sich die farbige Pracht genauer anzusehen. Einen Tag, nachdem endlich ein Foto geschossen war, war die ganze Pracht verschwunden. Der gesamte Grünstreifen war auf einen Schlag gemäht worden.

„Schweiß floss beim Juni-Motiv“, erinnert sich Rasmus. Auf einigen Feldern entlang der östlichen Stadtgrenze leuchtete es in verschiedenen Farben. Blumen wie Mohn und Korn-

blume wuchsen zwischen dem Getreide und legten einen farbigen Schleier über die Landschaft. Insekten flogen von Blüte zu Blüte, singende Feldlerchen standen über den Feldern, und aus dem Dickicht der Pflanzen waren sogar Wachteln zu hören. Bei schweißtreibenden Temperaturen galt es, eine Wolkenlücke abzuwarten, um die einmalige Situation im Bild einzufangen – mit den Hochhäusern der Nahariyasiedlung im Hintergrund.

Ein Motiv möchte Rasmus noch erwähnen. Es ist das Dezemberbild, das die anlässlich der Weihnachtszeit dekorierte Bahnhofstraße zeigt. „Es ist nicht einfach, eine Stelle in der Straße zu finden, an der die Atmosphäre der vielen Lampen und Lämpchen zur Geltung kommt. Einmal die Straße auf und ab gegangen, war an der Mellener Straße aber doch geeigneter Punkt gefunden, mit einem geschmückten Weihnachtsbaum im Vordergrund.“

Gedruckt wird der Kalender übrigens auch in Lichtenrade – bei der Westkreuz-Druckerei im Töpchiner Weg.

**Ihr kompetenter Partner**

für Umzüge  
Nah- & Fernverkehr  
Möbeltransporte  
Lagerung sowie  
Entrümpelungen

WIK HABEN IHREN  
**UMZUG**  
FEST IM GRIFFE

**THATER**  
Ihr. Andreas Matring e.K.  
seit 1951

Grenzallee 22 · 12057 Berlin · ☎ 684 93 11 · ☎ 68 05 86 04  
info@thater-umzuege.de · www.thater-umzuege.de

stellt sich vor!



ZZB Lichtenrade

## Zahnmedizin - Hightech Spezialabteilung

Hier in Lichtenrade finden Patienten eine der modernsten Zahnmedizin - Hightech Spezialabteilungen der Stadt.

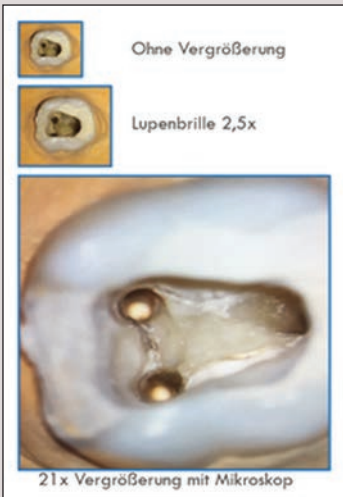
Mit der besten Sicht zu den besten Ergebnissen - so beschreiben die beiden Spezialistinnen der Abteilung

für mikroskopische Wurzelkanalbehandlung (Endodontie) häufig einen der Vorteile der Behandlung unter dem Mikroskop. Die mehr als 20fache Vergrößerung der winzigen Zahnkanälchen werden durch den Einsatz der ZEISS Mikroskop Technologie möglich.

Viele Zähne können durch die präzise Sicht bis in die kleinsten Strukturen von Bakterien im inneren befreit und versorgt werden. Die Beschwerden klingen schnell ab und der eigene Zahn kann erhalten werden.

Bei Bedarf kann direkt die Abstimmung mit der Fachabteilung für Mund-Kiefer-Gesichtschirurgie erfolgen, so dass Patienten immer die medizinische optimale Behandlung erfahren.

ZZB Zahnärzte GmbH MVZ  
 Fachabteilung für mikroskopische Endodontie, Bahnhofstr. 9  
 12305 Berlin-Lichtenrade  
 Mo-Fr 7-20 Uhr, Sa 8-13 Uhr  
 030 - 705 509-0  
 Online-Terminvereinbarungen  
[www.ZZB.de](http://www.ZZB.de)



Ein deutlicher Unterschied zeigte sich bei der Betrachtung durch das Mikroskop

**28 Jahre** BERUFSAHHRUNG

Werbeagentur Detlef Linek

**WERBUNG**

webdesign · grafik · druckerzeugnisse  
 logo · beschriftungen · außenwerbung  
 inserate · fotos · bildbearbeitung u.v.m.

Taunusstr. 69 | 12309 Berlin | [info@werbung-lichtenrade.de](mailto:info@werbung-lichtenrade.de)  
[www.werbung-lichtenrade.de](http://www.werbung-lichtenrade.de) | Tel.: 030-700 777 77

**hyper:data**  
 IT-SERVICE & VERMIETUNG

Ihre PC-Werkstatt  
 in Lichtenrade

Buckower Chaussee 148  
 12305 Berlin  
 Tel.: 0800 849 73 73  
 (kostenfrei)  
[welcome@hyperdata.de](mailto:welcome@hyperdata.de)



**ZZB.de**  
 Zahnmedizinisches  
 Zentrum Berlin

Fachabteilungen für

- ✓ mikroskopische Wurzelbehandlung
- ✓ Mund-Kiefer-Gesichtschirurgie & Implantologie
- ✓ zahntechnisches Meisterlabor

Bahnhofstraße 9  
 Berlin-Lichtenrade

030 - 705 509 0



Mo. bis Fr. 7-20 Uhr  
 Sa. 8-13 Uhr

... hoffentlich Allianz versichert

Kfz-Versicherung noch bis 30.11.  
 ganz einfach wechseln!

Günstiger als Du denkst, leistungsstark wie erwartet.



- Keine versteckten Kosten in Ihrem Vertrag
- Umfassender Schutz bei Schäden durch Tiere
- 99 % aller Kaskoschäden in 5 Tagen reguliert

**Christiane Fuchs**

Allianz Generalvertretung  
 Bahnhofstr. 23, 12305 Berlin

[christiane.fuchs@allianz.de](mailto:christiane.fuchs@allianz.de)

[www.christianefuchs-allianz.de](http://www.christianefuchs-allianz.de)

Tel. 0 30.74 07 97 97

Fax 0 30.74 07 97 98



Allianz

Mercedes Marienfelde

## Werkshistorie in Zahlen und Fakten

Als sich die Besitzer der „Daimler-Motorengesellschaft“ entschlossen, am Südrand von Berlin zu investieren, war Marienfelde noch ein selbstständiges Dorf mit rund 4400 Einwohnern. Vor 118 Jahren, als sich Daimler das Wort „Mercedes“ als Markennamen schützen ließ, entstanden auf dem Gelände einer ehemaligen Motorenfabrik die ersten Fertigungshallen. Heute ist dort – nach Firmenangaben – das älteste noch produzierende Mercedes-Werk der Welt.

Zunächst produzierte Daimler in Marienfelde Fahrzeuge und Schiffsmotoren. 1916/17 wurde im Werk der erste deutsche Panzer „A7V“ entwickelt und gefertigt. 1926 erfolgte die Fusion mit Benz & Cie. zur Daimler-Benz AG.

Auf rund 38.000 Quadratmetern entstand bald ein riesiges Motorenwerk. 1934 wurde es noch einmal für 6,7 Millionen Reichsmark ausgebaut. Danach stellte Marienfelde vor allem Fahrzeuge und Flugzeugmotoren für die Wehrmacht her.

Nach dem Krieg standen Nutzfahrzeugmotoren im Mittelpunkt. Dauerbrenner: der OM 360 (OM = Ölmotor). Ein Reihensechszylinder mit acht Liter Hubraum und 170 PS. Im Spitzenjahr 1972 lieferte das Werk Marienfelde 13.300 Stück für Lastwagen und Reisebusse.

Das Berliner Produktprogramm umfasste in den letzten Jahrzehnten Motorsteuerungen (Camtronic), Getriebeteile und -komponenten, Kraftstoffsysteme, Nockenwellen und Pumpen. Dazu war das Motorenwerk neben dem Hauptwerk in Stuttgart-Untertürkheim der wichtigste Fertigungsstandort für Verbrennungsmotoren.

Noch 2015 hatte der Konzern angekündigt, 500 Millionen Euro in das Werk Marienfelde zu investieren und es zum „Hightech-Standort für Motorkomponenten zur Verminderung von Kohlendioxid-Emissionen“ auszubauen.



Blick über das Mercedes-Werks Gelände in Marienfelde. Vort 118 Jahren begann die Produktion in den Fertigungshallen.

Marienfelde

## Angst im Mercedes-Werk: 2000 Arbeitsplätze sollen wegfallen

Die Nachricht aus Marienfelde sorgt in ganz Berlin für Entsetzen: Bei Mercedes sollen in den kommenden zwei bis fünf Jahren 2000 der insgesamt noch knapp 3000 Arbeitsplätze abgebaut werden, auch betriebsbedingte Kündigungen werden nicht ausgeschlossen. Damit würde ein weiteres Stück Berliner Industriegeschichte sterben. Die Mitarbeiter und die Gewerkschaft IG Metall kündigen Widerstand gegen die Pläne des Konzerns an.

Der gelernte Elektromonteur Fevzi Sikar (51) blickt vor Tor 2 nachdenklich auf das Werks Gelände an der Daimlerstraße. Der stellvertretende Betriebsratsvorsitzende ist seit 33 Jahren bei Mercedes. „Der Betrieb ist mein Leben“, sagt er. Und fügt hinzu: „Was ist in den Vorstand gefahren? Wir haben hier eine Beschäftigungssicherung bis 2030, die einseitig gekündigt wird. Wir werden um jeden einzelnen Arbeitsplatz kämpfen. Wir wissen noch nicht, wie es ausgehen wird. Aber eins ist klar: Wer nicht kämpft, hat schon verloren.“ Betriebsrat und Gewerkschaft wollen schon bald mit dem Vorstand des Konzerns verhandeln, schließen aber auch Streiks nicht aus.

Die Unternehmensführung begründet den geplanten Kahlschlag mit der Transformation von Verbrenner zu Elektromotoren. Bislang wird in Marienfelde der V6-Dieselmotor produziert. Der Vorstand erklärte: „Klassische Motoren-, Getriebe- und Komponentenumfänge werden an den Standorten sukzessive abnehmen.“ Jan Otto (39), Landesvorsitzender der IG Metall, zum Lichtenrader Magazin: „Die Geschäftsführung hat die Transformation zur E-Mobilität versäumt. Die haben einfach zu spät den Absprung geschafft. Die Zellfertigung für E-Autos muss in Deutschland stattfinden. Wir



Der stellvertretende Betriebsratsvorsitzende Fevzi Sikar hat sein ganzes Arbeitsleben bei Mercedes verbracht und erinnert an die Beschäftigungsgarantie.



IG Metall-Landeschef Jan Otto (39) vertritt in Berlin rund 35.000 Mitglieder und kündigt Widerstand gegen die Jobabbaupläne an.

werden unsere Stimme erheben, klare Kante zeigen.“

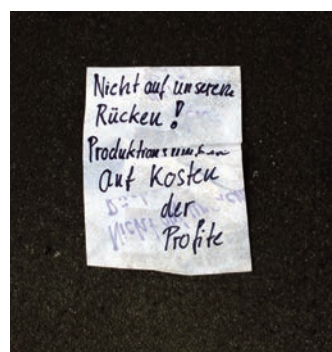
Gewerkschaft und Betriebsrat wollen allerdings nicht nur protestieren, sondern ein eigenes Zukunftsmodell für das traditionsreiche Werk ausarbeiten. Otto: „Wir werden einige Ideen entwickeln und der Konzernführung vorlegen. So sollte beispielsweise auch mal über die Produktion von Wasserstoff-Motoren in Marienfelde nachgedacht werden.“

Unterdessen geht unter den Beschäftigten das Gerücht um, der Konzern wolle sie schnell vor vollendete Tatsachen stellen - und den südlichen

Teil des Werks Geländes an andere Unternehmen verkaufen. „Wenn das stimmt, ist das ein ganz schlimmes Signal“, sagt Jan Otto. „Das würde ja bedeuten, dass man sich hier drastisch verkleinert.“

Der Daimler-Konzern beteuert dagegen, dass er auch in Zukunft ins Berliner Werk investieren wolle. So konzentriere man sich auf die Serienfertigung von Teilen für E-Mobilität und Digitalisierung.

Übrigens: Noch kurz bevor die Jobabbaupläne bekannt wurden, hatte die Unternehmensleitung in Marienfelde die Sektkorken knallen lassen: Auf der anderen Seite der Daimlerstraße wurde Richtfest für den Neubau der 19 Millionen Euro teuren Mercedes-Niederlassung mit Verkaufsraum und Werkstatt gefeiert. Bei einer Gesamtnutzfläche von mehr als 7500 Quadratmetern verfügt allein der Showroom über 1100 Quadratmeter und Platz für 22 Ausstellungsfahrzeuge. Nach Angaben des Konzerns solle das Center „vollständig auf die Anforderungen von Elektromobilität und Digitalisierung“ ausgerichtet sein. Der Bau soll im zweiten Halbjahr kommenden Jahres fertig sein.



Mit Transparenten wie diesem protestieren viele Mercedes-Beschäftigte gegen die Pläne der Konzernleitung.

Matthias Bothe

LICHTENRADER  
MAGAZIN  
TEMPELHOFER

Tel.: 033 767/ 899 833  
Funk: 0151/15 67 28 10  
www.lhrMagazin.berlin  
Lichtenrader-Magazin@t-online.de

Zeitschriften  
einfach günstig  
mieten!

weissgerberlesezentrum.de  
030 / 740 748 70



Fenster, Türen, Jalousien

**Berlin** Meisterbetrieb  
**Jalousien**

Markisen • Rollläden • Insektenschutz  
 Terrassenüberdachungen • Plissees • Rolltore  
 Gitter • elektrische Antriebe • großes Ersatzteillager  
 eigene Werkstatt • Markisentuch-Neubespannung  
 Fenster und Türen

Alt-Lichtenrade 129 • 12309 Berlin  
 Telefon 030-76 58 63 20 • [www.berlin-jalousien.de](http://www.berlin-jalousien.de)

**Krysiak Jalousien** Jalousien • Markisen • Plissee • Rollos  
 Insektenschutz • Lamellenvorhänge

☎ 0162 - 205 30 30/31  
 ☎ 030 - 53 21 30 30  
 Krysiak-Jalousien@t-online.de

Arbeiten rund ums Haus

**- Rund ums Haus -**  
 Marc Dräger

- Maler- & Tapezierarbeiten
- Entrümpelungen
- Elektroarbeiten
- Wasserschäden
- Laminat- & Teppichbodenverlegung

Tel: 0176/98 58 29 51 • [marc.draeger@gmx.de](mailto:marc.draeger@gmx.de)

Altersgerechter Umbau

**ALTERSGERECHTER** Badumbau  
 an nur **EINEM TAG!**

[www.seniorenbad24.de](http://www.seniorenbad24.de)

**BAD-TEILSANIERUNG**  
 Umbau WANNE zur DUSCHE  
 & BADEWANNENTÜREN:

- ⇒ günstig
- ⇒ schnell
- ⇒ sauber
- ⇒ förderfähig

**FÜR MEHR**

- ⇒ Sicherheit
- ⇒ Komfort
- ⇒ Selbstständigkeit

**TÜR** für die Badewanne

Mit Kassen-Förderung **Badumbau** zum **NULL-TARIF** möglich!

**UMBAU** der WANNE zur DUSCHE

**Bis zu 4000 Euro**  
 Kassen-Zuschuss möglich!

**Telefon: 030 577 010 84**  
 Rufen Sie uns an, wir freuen uns auf Sie:  
**BESUCHEN SIE UNSERE AUSSTELLUNG**  
 Sterndamm 106 • Ecke Megedestraße • 12487 Berlin  
[www.seniorenbad24.de](http://www.seniorenbad24.de)  
 Wir suchen Monteure/Installateure (M/W/D in Festanstellung)

Gas • Heizung • Sanitär

**BRÜSCH GMBH**  
**HEIZUNG-SANITÄR**

Öl- und Gaskessel, Tankanlagen, Thermen, Solartechnik, Komplett-Bäder, Sanitär-Installation, Bad-einrichtungen, Liefern und Installieren, Öl- u. Gas-Wartungsservice.

UMWELT- und HEIZTECHNIK • ÖLANLAGEN • GAS • WASSER  
[www.Bruesch-Gmbh.de](http://www.Bruesch-Gmbh.de)

Brüsch Heizungs- und Sanitär GmbH  
 Groß-Ziethener Chaussee 17  
 12355 Berlin  
 Tel. 030 / 6 63 30 58  
 Fax 030 / 6 64 47 42

Gegr. 1982



**Gaswartung ab 119,- €**  
**Ölwartung ab 149,- €**

**BoBoEx GmbH**  
 Sanitär • Gas • Öl • Heizung

Mariendorfer Damm 161 • 12107 Berlin  
 24h-Notdienst • 030 - 662 38 28  
[www.boboex.de](http://www.boboex.de)

**Florian Boldt**

**NICHT ÄRGERN!**  
 Zielgerichtet Werben!  
 Homepage- & Grafikdesign.  
 Fantasievoll. Effektiv. Objektiv. Frech.

**INDYSIGN**  
 CONCEPTS THAT WORK

Tel.: (030) 680 59 232 • [www.indysign.net](http://www.indysign.net)



Glaserei

**Glasererei**  
**Exner & Hürdler GbR**

Wenn's Qualität sein soll!

Verglasungen aller Art • Fenster & Türen • Rollläden  
 Spiegel • Glasduschen • Ganzglasanlagen  
 Küchenrückwände • Bildeinrahmungen • u.v.m.

kompetente Beratung & professionelle Ausführung ✓  
 Meisterbetrieb & Innungsbetrieb ✓  
 100% kostenfrei & Full Service bei Glasversicherung ✓

[www.Glaserei-Exner-Huerdler.de](http://www.Glaserei-Exner-Huerdler.de)  
 Groß-Ziethener Chaussee 14 • 12355 Berlin • Tel. 030 / 66 90 91 60



Fensterputzer

Ihre Fensterputzer  
**Fettke Team**  
 - Gardinenservice -

Auch wenn man etwas weiter wohnt,  
 ein Anruf beim Fettke Team - der lohnt!

**Tel.: (030) 624 46 51**



## Kurz-Info

Bezirk

### Gefahr durch Schweinepest

Im beliebten Ausflugs- und Reise-land Brandenburg ist bei einer immer größeren Anzahl von Wildschweinen in den Landkreisen Märkisch Oderland, Dahme Spree-wald, Spree-Neiße und Oder-Spree die Afrikanische Schweinepest (ASP) festgestellt worden. Jeden Tag gibt es neue Funde.

Die Afrikanische Schweinepest ist eine anzeigepflichtige Tierseuche, sie ist für den Menschen ungefährlich, aber hochansteckend für Haus- und Wildschweine, die daran fast immer sehr schnell verenden.

Sie führt zu ernststen Wirtschafts- und Tierschutzproblemen – beispielsweise haben bereits viele ökonomisch sehr wichtige Länder den Import deutschen Schweinefleisches aufgrund des Seuchenausbruches gestoppt; und es müssen Tiere unter Umständen in „Kerngebieten“ und „gefährdeten Gebieten“ um die Ausbruchspunkte herum getötet werden; dies bedeutet vielfaches vermeidbares Tiersterben. Neben der direkten Übertragung zwischen den Tieren ist auch eine indirekte Übertragung möglich; zum Beispiel kann es über Haustiere oder Kleidung, Fahrzeugreifen, Schuhe, etc. und Lebensmittel übertragen werden.

Viele ASP-Ausbrüche werden auf ein Verschleppen des Virus in Resten von Fleischprodukten im Reiseverkehr zurückgeführt. In Fleischprodukten kann das Virus über mehrere Monate überdauern und ansteckend bleiben. Denn das ASP-Virus ist äußerst robust, es überlebt in der Umwelt beispielsweise bis zu 190 Tage an Holz, 399 Tage in (Roh-)Schinken, 6 Jahre und länger in tiefgefrorenem Schweine-/Wildschweinfleisch.

Lebensmittel nicht im Freien, insbesondere in Grünflächen und Wald, hinterlassen werden; Vorsicht ist auch geboten bei der Mitnahme von Lebensmitteln aus betroffenen Regionen (auch Polen). Wildtiere nicht füttern! Sie werden dadurch angelockt. Fleischprodukte gehören nicht in die Biotonne und nicht auf den Komposthaufen! Mensch und Haustier können die Seuchenerreger mit Schuhwerk und Pfoten verbreiten.

Beim Fund eines toten Wildschweines in Tempelhof-Schöneberg muss die Veterinäraufsicht des Bezirks sofort informiert werden: Telefon: (030) 90277-7373 E-Mail an die Veterinäraufsicht Tempelhof-Schöneberg ASP@ba-ts.berlin.de;



„Das Persönliche Reisebüro“ und sein neuer Heimathafen in der Nürnberger Straße.

Fotos: Heimann

Lichtenrade

## Das Persönliche Reisebüro startet jetzt von der Nürnberger Straße

Die Auswirkungen der Pandemie gingen bisher an keinem spurlos vorüber. Insbesondere die Touristikbranche hat es hart getroffen.

„Das Persönliche Reisebüro“ (ehemals TUI Travel-Star im Lichtenrader Tor) ist davon genauso betroffen wie alle anderen Urlaubsanbieter.

Um sich auf die neue Situation einstellen zu können und auch jetzt sowie nach der Pandemie für Kunden da zu sein, war ein Umzug unumgänglich.

Am neuen Standort in der Nürnberger Straße 13 in Lichtenrade steht Touristik-Expertin Karola Krause in einem Büro in der 1. Etage zu einer Beratung bzw. Buchung nach Terminvereinbarung zur Verfügung. Zum Service des Reisebüros gehören auch weiterhin die Erstellung von Angeboten per Mail, die Verfügbarkeit aller Kataloge, das persönliche Gespräch sowie eine verbesserte



Karola Krause betreut auch vom neuen Standort die Reisewilligen persönlich.

Buchbarkeit über die Homepage [www.buche-selbst.de](http://www.buche-selbst.de), die zur Zeit umgebaut wird.

„Für Internetbücher biete ich eine zeitgemäße Kombination aus Online-Buchung und persönlichem Kontakt in ihrer Nähe“, sagt Karola Krause und verspricht: „Des Weiteren werde ich in naher Zukunft interessante Vorträge zu bestimmten Reisetemen in verschiedenen Räumlichkeiten innerhalb Lichtenrades anbieten!“

Karola Krause freut sich darauf „in naher Zukunft ihre Urlaubsträume weiterhin verwirklichen zu können“ man habe lediglich die Adresse geändert und bleibe „als kompetenter Ansprechpartner mit bewährtem Service erhalten“, garantiert sie.

**Das Persönliche Reisebüro**  
Nürnberger Straße 13  
12309 Berlin-Lichtenrade  
Terminabsprache nach Wunsch  
unter: (030) 681 50 88  
Email: [info@buche-selbst.de](mailto:info@buche-selbst.de)

**SH**



WILLKOMMEN ZU HAUSE

**Bausanierung GmbH**

Innen- und Außensanierung - Fenster - Türen - Wintergärten - Rollläden  
Einbruchssicherheit - Rauchmelder - Markisen - Balkon- und Terrassen  
sanierung - Trockenlegung - Schimmelpilzbeseitigung und vieles mehr...

Jonas-Lie-Straße 4 · 15831 Mahlow · Tel.: 03379-34 86 36

[www.sh-bausanierung.de](http://www.sh-bausanierung.de)

**Computer-Service**

**COMPUTER SERVICE**  
 Für Privat und Gewerbe:  
 PC-Service - Computer - Zubehör - DSL - Netzwerke - Datenrettung  
 Service-Telefon:  
**030 7640015-2**



GEHRING-EDV  
 Sattlerstraße 43  
 12355 Berlin  
 Fax : 030 7640015-9  
 E-Mail: info@gehring-edv.eu

**Baubetreuung**

K. Peter  
**Mahlo & Sohn Baugesellschaft mbH**  
 Meisterbetrieb • Ausbildungsbetrieb

Fenchelweg 62  
 12357 Berlin  
 Tel.: 030 66 09 87 83  
 Fax.: 030 66 10 80 8  
 info@mahloundsohn.de

seit 1969

- Um-/Ausbauarbeiten
- Beton- und Stahlbetonarbeiten
- Energetische Fassadensanierung
- Verblendersanierung
- Fassadenputz
- Kellertrockenlegung
- Fliesen- und Plattenarbeiten
- Reparaturen / Notdienst



**Gartenpflege/Winterdienst**

**Landschafts- & Gartenbau**

**K. Gruhn**

Dauergartenpflege für die ganze Saison.  
 Steinsetzarbeiten, Garten Neu- und Umgestaltung,  
 Hecken- und Strauchschnitt, Rasen vertikutieren,  
 Neupflanzungen, Rollrasen, Baumpflege und Winterdienst

Karl-Liebknecht-Str. 154 Mobil: 0177 / 57 57 57 9  
 15732 Schulzendorf www.gruhn-gartenpflege.de

**Baumaterialien/Container-Service**

**ERDBAU/ABBRUCH**  
**EASV**  
**CONTAINERSERVICE**

Tel.: (030) 67 06 68 50  
 info@easy-container.de  
 www.easy-container.de



**KIES-EXPRESS**  
 Anlieferung von Schüttgut aller Art

Kies in verschiedenen Körnungen  
 Promenadendeckschicht • RCT-Tragschichten  
 Mörtel • Fertigbeton • Mutterboden  
 Spezialbaustoffe für den Gartenbau

Tel.: 0172-8017883 • www.kies-express.de • E-Mail: info@kies-express.de

**Dachdecker**

**Geht Dir was kaputt am Haus - ruf' an bei Klaus!**

**Mitarbeiter gesucht**

030-664 41 04

- Dachdeckerarbeiten
- Klempnerarbeiten
- Isolierungen
- Bauelemente

Informieren Sie im Internet:  
[www.dachdecken.info](http://www.dachdecken.info)

**Klaus Kraske** <sup>GmbH</sup> Dachdeckerei  
 Neudecker Weg 44 • 12355 Berlin-Rudow • Fax 6 64 41 01



• Schiefer-, Ziegel-, Flachdach

• Klempnerarbeiten

• Stahldachtafeln mit Ziegelfprofil

• Fassade

Mitglied der Dachdeckerinnung

**Hartmut Krüger**  
 Dachdeckerei  
 Dachdeckungen sämtlicher Art  
 Meisterbetrieb

[www.krueger-dachdeckerei.de](http://www.krueger-dachdeckerei.de) • info@krueger-dachdeckerei.de

Buckower Damm 199  
 12349 Berlin  
 Fax 030 / 66 70 82 71

**030 66 70 82 70**

LICHTENRADER **MAGAZIN** TEMPELHOFER

NACHRICHTEN, BERICHTE & REPORTAGEN von Lichtenrade bis Tempelhof

**Gut Informiert**



**Abdichtungen**

**KELLER ISOLATION BERLIN**

Kellerisolation Berlin  
 Inh.: Daniel Kossatz  
 info@kellerisolationberlin.de  
 Bohnsdorfer Str. 25 b · 12527 Berlin  
 Tel.: 0170 4722150  
[www.kellerisolationberlin.de](http://www.kellerisolationberlin.de)

- Feuchtigkeitsanalyse
- Vertikalabdichtung
- Horizontalsperre
- Mauersägeverfahren
- Sperrputz
- Sanierputz

**Nasse Keller - Feuchte Wände?**

**Mauerwerk- und Betonabdichtung Außenisolierung u. Drainagen sowie Abdichtung von innen heraus**

Gegen Feuchtigkeit und gegen Grund- und Schichtenwasser

Gegen aufsteigende Feuchtigkeit: Mauersäge- und Hochdruckinjektionen

**Gesamt- Berlin und max. 50 km im Umland**

Ulrich Götting Isolationstechnik  
 info@kellerisolation.de · Firmeninhaber Olaf Götting · Handy 0172-30 00 843  
**661 46 93** Ascherslebener Weg 6 · 12355 Berlin **76 40 32 98**




**TROCKENLEGER-TEAM**

**Kelleraußenwand isolieren ohne Aufgraben !!!**

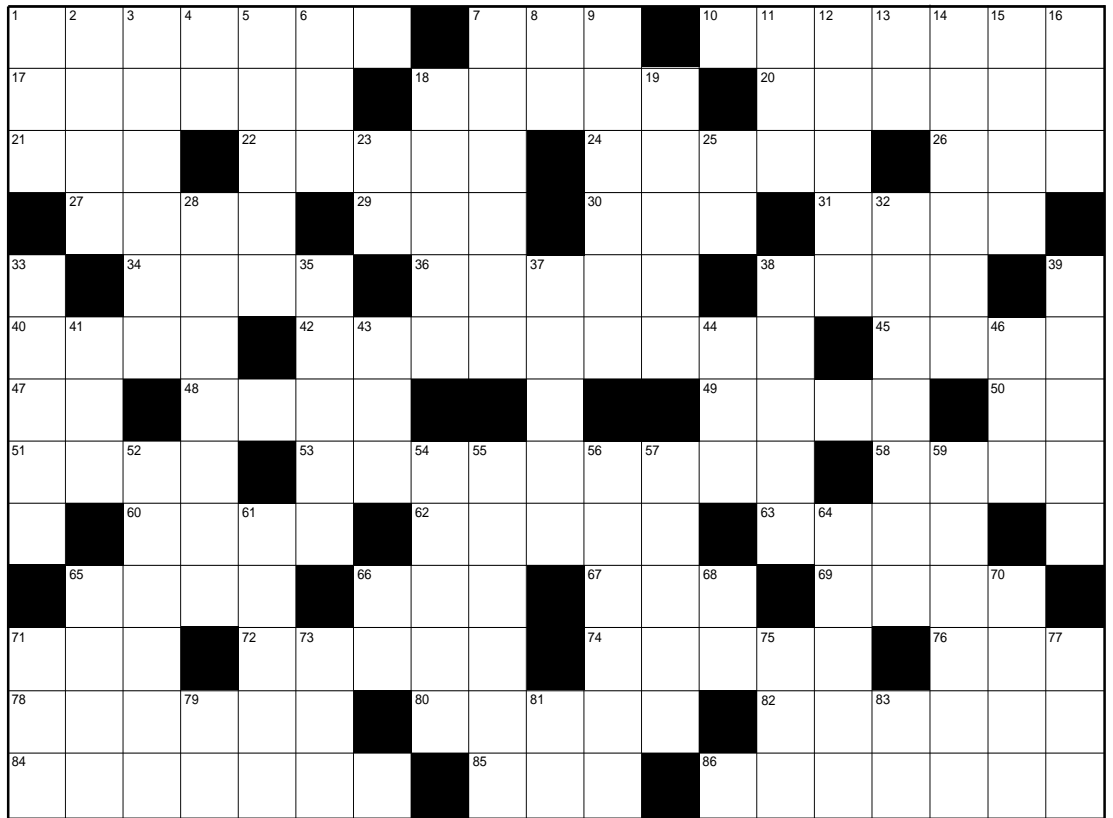
Horizontalsperren

ukbausanierung@gmail.com  
 Telefon 030 / 67 94 70 90  
 Mobil 01578 / 39 22 152



Kostenlose Beratung vor Ort

**Waagrecht:** 1 Mittel der ärztlichen Infiltrierung 7 Solche Sessions gibt in räucherigen Kellerkneipen und sauberen Studios 10 Das süße Nichts, Ziel des Lebens für Buddhisten 17 Ein Katzenfell soll helfen 18 Da stehen für den Sachsen Pferde im wilden Westen 20 Geht es locker von ihm, ist es leicht 21 Es gibt sie fränkisch und schwäbisch 22 Männlicher Nachtvogel?- oder Physiker 24 Anderer Name der, die mit Drossel, Fink und Star im Chor singt 26 Enkels Liebling 27 Für sie schrieb Beethoven ein Stück in a-moll, aber der Schluß fehlt 29 Anteil der Nornen in Siegfrieds nordischem Namen 30 Wikinger-Gebräu oder harte Abkürzung 31 Dieser Sailer war der Blitz von Kitz 34 Waren zwei Zwillingbrüder, Lynkeus und er und gehörten zu den Argonauten 36 Meist grüner Gegensatz zur Künstlichkeit 38 Verniedlichung des germanischen Speeres, die Halliwell oder jap. Fußtritt 40 Mischt man Kinderbaustein und Fix-und-Foxi-Hund erhält man spanische Provinz 42 Verb für die, die sich nicht auf 36 waag. verlassen 45 Aufenthaltsort von Stiften 47 Tü-ergänzende Dreiersilbe bei kindlichem Polizeispiel 48 Wort, das ebenso gerade noch wie fast nicht mehr bedeuten kann 49 Wenn etwas keinen Pflöfing wert ist, dann auch nicht diesen Buchstaben 50 Wenn die Hessen lokal fernsehen 51 An diesem langem Fluß standen sozialistische Bruderstaaten im Kampf 53 Ein Separee ist manchmal nur ein einfacher solcher 58 Gustav und sie waren die dicksten Geschütze im 2. Weltkrieg - nicht die dicke Berta, sondern zwei Buchstaben weiter 60 Ob um eins oder im Turm, immer das gleiche Gerede 62 Hier finden sich in brandenburgischen Dörfern oft Kirche und Teich 63 Sie verkörpern die Ursprünge des Lebens und sind auch zum Werfen gut 65 Glücksbringer im Eimer, können auch Nietens sein 66 R...F... ist ganz schnell 67 Ehemalige italienische Währung findet sich jetzt im Baltikum wieder, aber kurz 69 Was Hans mit ihm beim Tanz macht, beschäftigt Sänger 71 Für 65 waagrecht ist es hilfreich, wenn man einen kleinen solchen bekommt 72 Um ihn tobte ein 6-Tage-Krieg 74 Der, der beim Essen kommt, ohne p 76 Solche Anlagen brachten das papierlose Büro - eigentlich nicht wirklich 78 Was der Twist und der Geißeln gemeinsam haben 80 Nehmt euch die nicht als Wali anstelle der Mumin, heißt es im Koran, und die Kaffern stammen namentlich von den Gesuchten ab 82 Anagramm einer pfälzischen Stadt bringt uns direkt in die Hauptstadt Angolas 84 Redliche Tätigkeit in der Grundform für Leute, die im Lande bleiben 85 Presso-Vorwort, werbewirksam 86 Kam der Braten auf den Tisch, galt es in früheren Zeiten als ein wahrer solcher



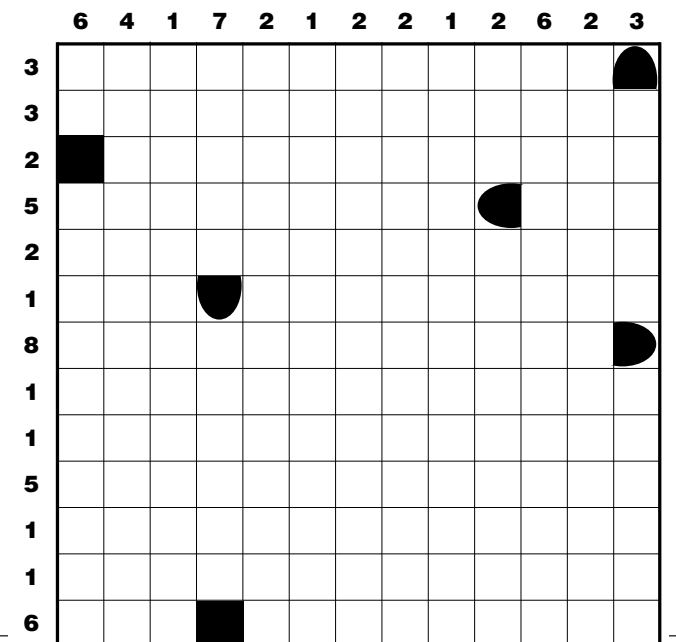
**Senkrecht:** 1 Haben Hippokrates und Kraniche mit thailändischer Halbinsel gemeinsam 2 Löcherwerkzeug, das man auch in westfälischer Stadt findet 3 Eigenschaftswort für Herbst-Suppen-Erscheinung 4 Unter Umständen wird auch so geschrieben 5 Mischt man Saeme kriegt man antike Stadt in Syrien 6 Nicht heiß, nicht kalt 7 Geschichtsträchtiges Täufergewässer 8 Hundertmal dieses argentinische Länder-Kürzel ist ein Hektar 9 Ausgestorbener Verwandter eines Rüsseltieres 11 Inline-Hockey-Liga 12 Frivoles sollte einst jungen Menschen diese Farbe ins Gesicht treiben 13 Fast wichtigste Tür im Restaurant, Imbiß kommt ohne sie aus 14 Giftige falsch gespielte Tonika 15 Stadt und See im Latium, der auch in der Mine-mine vorkommt 16 Rätsel-Papagei 18 Was man mag, hat man auch so 19 Wo nichts ist, herrscht sie 23 Luise, Lutetium oder Luzern 25 Bruttoregistertonne, gekürzt, auch ums brutto 28 Der erste Fundort am Vesuv gab diesem Stein auch den Namen Vesuvianit 32 In Bergen und Wäldern lebende Nymphen 33 Fast wie in der Kirche, ein säulengestützter Balkon, aber auch die arabische rote Morgendämmerung 35 Manche sagen auch Stinktief dazu 37 Auch sie gehört wie Ming, Tang, Sung zu den Dynastien Chinas 38 Erd- und Waldgeister, nicht mit Zwergen zu verwechseln 39 Salomon schenkte ihm einst Galiläa, aber er war damit nicht sehr zufrieden 41 Nimmt man den bayerischen Jungen das B teilt man sich den Rest mit der Posener Uni und der Afrikanisch-Madagassischen Union 43 Lläuft der Lauf-Vogel falsch herum, hat man schwed. Fluß 44 Der kurze Ulrich fährt hier ziemlich im Kreis 46 Meßgerät für Tagesablauf 52 Träume von

einer besseren Welt 54 Rauchmaterial mit verdrehten Anfangskonsonanten 55 Blau, blau blüht er 56 Damit kann man schnell schalten 57 Bevorzugtes Rassen-Idol im 3. Reich 59 Geheimnisvoll, würzig und gefährlich, Gegenpol der alten westlichen Hemisphäre 61 Die wünscht sich jede Zeitung 64 Gelbsucht 65 Diese Farbe erreichte Filmruhm 66 Gegenteil von 68 Tischtennis ganz schnell 70

Auch das Nibelungenlied kommt in dieser „Liedersammlung vor“ 71 Kann man formen, kann man singen 73 Inseleuropäer mit Hang zur Nicht-raucherkeiße 75 So spricht ein Chinese den 73 senkrecht aus, sagt man 77 Gemeinsames Kürzel für Audi, VW und Konsorten 79 Vorderhaus oder Volkshochschule ohne Schule 81 Eisernes Kürzel 83 Österreich im Netz

## Logical • Logical • Logical

Schiffe versenken kennen viele noch aus Ihrer Kindheit. Hier geht es zwar nicht ums Schiffe versenken, sondern ums Schiffe finden. Die Positionen ergeben sich aus den Zahlen in der waagerechten und senkrechten. Die Zahlen zeigen, wieviele Schiffsteile in der jeweiligen Reihe zu finden sind. Die Schiffe selbst dürfen sich nicht berühren, auch nicht diagonal am Ende. Das eingeblendete Diagramm zeigt die gesamten verborgenen Schiffe.



# Erkennen Sie den Unterschied

## 10 Fehler

haben sich in dem unteren Bild versteckt.



Das Bild stammt aus dem Kalender 2019 der Gropiusstädter Sonntagsmaler „Kenn` Se Berlin und drum`rum?“, in dem die Hobby-Maler Bilder aus Berlin und der Umgebung verewigt haben.

Die Innenstadt von Jüterbog im Landkreis Teltow-Fläming malte Edda Demnitz.

Edda Demnitz war Zahnarzthelferin, „Ich male gern in Ölfarben, am liebsten Häuser, Tiere und Blumen“, sagt sie.

Informationen zur Gruppe und über den Kalender 2021 gibt es bei Doris Pfundt, 030/663 43 33.

**Ab sofort im Internet!**  
Lesen Sie das aktuelle Heft unter:  
[ihrmagazin.berlin](http://ihrmagazin.berlin)

Die Auflösungen der Rätsel finden Sie auf Seite 23

...hier etwas leichter

### SUDOKU

Zur Regel: Es gilt alle Felder des Quadrates mit Zahlen von 1-9 so auszufüllen, dass jede Zahl genau einmal in der Senkrechten, in der Waagerechten und innerhalb der neun Einzelquadrate vorkommt.

### SUDOKU

		5				6	7	
			3	6		5		
9							2	4
	5		1	7				
7	6				8			5
4		1	5			8		7
	9	3	8	1			6	
				4	5			
8		4	6		3	9		1

9		3	1				4	8	
							5		1
						7			
		7	5		8			3	
	4		7		1			9	
	1		4		9	2			
					2				
1		6							
	8	4				5	6		3

...und hier etwas schwerer

## Verkäufe

**Bosch Tassimo Suny Kaffeemaschine**, schwarz, sehr wenig benutzt inkl. drehbaren Kapselbehälter für bis zu 48 Kapseln, drei Entkalkungstabletten sowie zwei WMF Latte Macchiato Gläser für 26 €, **☎030/744 28 37**

**Kühlschrank 47/47 cm**, Höhe 50 cm, sehr gut erhalten, 45 €, **☎030/752 68 08**

**Drucker-Samsung**, Laser MFP, SCX-4521F mit Schwarzpatrone, 55 €, **☎030/752 68 08**

**Teppich neu - Rest**, blau/grau, Timbertyard 210x175 cm, 35 €, **☎030/752 68 08**

**Herren Sport Fahrrad**, 28er, 120 €, **Damen Sport Fahrrad**, 28er, 100 €, **☎030/744 97 04**

**Senioren-E-Scooter**, Reichweite ca 20 Kilometer, 15 km/h schnell, klappbar, passt in Kofferraum, 27 kg schwer, Akku abnehmbar zum laden, NP 1.499 €, VB 870 €, **☎030/700 66 55 oder 0171/951 30 15**

**Fahrradkorb**, neu mit Befestigung, 10 €, **Fahrradsattel**, neu, gepolstert, 10 €, **Rolling Stones**, orig. Single: Satisfaction m. Cover, 25 €, **☎01577/430 16 36**

**Vorwerk Staubsauger**, Typ Tiger 251 mit viel Zubehör, voll funktionsfähig, ohne Mängel, VB 80 €, **☎030/746 18 58**

**2 Wanduhren**: Regulator (braun), 60x20 cm, 35 €, Pendeluhr (mahagoni), 80 cm mit 2 Aufzuggewichten, 45 €, **☎0176/96 83 12 37**

**8 Bücher**, Sammeledition Jules Verne, wie neu, 60 €, **☎0176/96 83 12 37**

**Super 8 Projektor Kodak**, Instamatic M66, überholt, plus 1 neue Ersatzbirne, plus 11 Kassettenhüllen mit Leerspulen, 40 €, **☎0176/96 83 12 37**

**Künstlicher Weihnachtsbaum**, ca. 180 cm mit Weihnachtsteppich und Baumschmuck, 45 €, **☎0176/96 83 12 37**

**4 Allwetterreifen für Renault Twingo III**, nur 2900 km gelaufen, 2 Reifen für vorn: 165 / 65 R15 81T M+S, 2 Reifen für hinten. 185 / 60 R15 88T M+S, VB 130 €, **☎0151/28 97 26 34**

**2 Lichtbildwände auf Ständer** von Fa. Revue, 1x1 m und von Fa. MW Spezial 1,25 x 1,25 m, originalver., VB, **Voigtländer Kleinbildkamera Vitoret F**, Objektiv 2,8/50 mit Sonnenblende und jeweils mit Ledertasche, VB 50 €, **☎0151/56 16 68 43**

**50 Geschenktüten** in verschiedenen Größen und **3 kleine Geschenkkartons**, ca. 17x10x7 cm, 21x12x7,5 cm und 23x14,5x8,5 cm, 15 €, **☎0151/56 16 68 43**

**28er E-Bike (Pedelec) der Fa. Grünberg**, Mittelmotor, Tiefenstieger, 7-Gang Shimano Kettenschaltung und Leerlauf, Topzustand, Li-Ion-Accu 250W/36V/10Ah, nur wenige Kilometer gefahren, VB 780 €, **☎030/744 57 17**

**Bus/Van- Universal Sonnendach mit Seitenteil**, unbenutzt und verrottungsfest, incl. Zubehör der Fa. Moreva (Sport Berger), Typ Laguna; dazu 2 grosse Faltsessel mit Alugestell (neu), alles zusammen nur 95 €, auch einzeln verkäuflich, 70-45 €, **☎030/744 57 17**

**2 Ortlieb-Fahrradtaschen**, rot, 20 L, unbenutzt., Stück für 35 €, beide 60 €, **☎030/744 57 17**

**Mercedes B180**, Benziner, Bj. 08.2012, TÜV 08.2021, 82 000 Km, sehr guter Zustand, wurde nur als Zweitwagen benutzt, VB 10.000 €, **☎030/60 25 70 70 oder 0178/612 64 18**

**Diverse Klassik-CD's** für 2 €/pro Stück, 4 Klassik-CDs: Rondo Veneziano Concerto per Vivaldi Georg Philipp Telemann - Trio Sonatas Händel - Sonaten mit Keith Jarrett und Michala Petri Ludwig Güttler - Highlights als schöne Mischung, unterschiedlicher Epochen und Instrumente, kaum Gebrauchsspuren an den Cases, CDs kaum gespielt, **☎0176/78 20 30 31**

**26 Schellack Schallplatten**, 60 €, **Kindersitz** für die Wohnung, 10 €, **AEG Grillautomat**, 20 €, **☎030/664 14 78**

**Ein Bosch Bügelautomat Typ S1**, Heizung 1100 Watt, 220 V, 50 €, **Eine Filmkamera Super 8 Rolle Movie 6 marco** für 20 €, **☎030/664 14 78**

**City Bike für D+H**, Fa MIFA, Curtis Comfort Cycle mit Comfort-Argus-Schloß, neu, Preis 225 €, **☎030/742 95 93**

**Kristallleuchter**, moderne Form für 18 Kerzenlampen, 6 Ringe zum Verlaufen, oberer Ring Durchm. 50 cm, unterster Ring 14 cm, Preis VB 250 €, **☎030/746 27 74**

**Altes Schachspiel**, südostasiatische Handarbeit, 37x37 cm, Ebenholz, schwarzer Lacku. Perlmuttereinlagen mit sehr schön geschnitzten Figuren, VB 190 €, **☎030/746 27 74**

**Kombiinstrument**, Tacho- Tankanzeige, Drehzahlmesser, Kühlwassertemperatur für Golf 3 Diesel und TDI, VB 60 €, **Flachheizkörper**, Stahlblech weiß, L/H/T: 100x60x5,5 cm, für Zentralheizung, VB 10 €, **1 Sommerreifen**, 195/55 R15 85H, OKm, ohne Felge, Fabia-Roomster-Polo-alte A-Klasse, 10 €, **Div. Bierkrüge**, Keramik/Steingut, VB 5-15 €, **☎0172/386 25 88**

**Atelier-Auflösung aus Altersgründen**, Verkauf handgefertigter Puppen und Zubehör, **☎030/661 97 97**

**Umständehalber**: Esstisch, Glas, rund, ausziehbar auf 1,50x1,20, hochglanz weiß mit 5 Schwingstühlen in Edelstahl, Bezug Kunststoff weiß, 500 €, **Vitrinenschrank**, Kirche, 1,65x2,20x50, 120 €, **☎030/663 46 11**

**Original Mercedes Winterklopplett Räder**, Leichtmetall, Bridgestone, 205/60R16/92H, 10 Speichen, Profil 6 mm, älteste Dot 01/14, Preis VB 150 €, passend für

C180 BM 205.040, **☎030/661 52 76**

**Panasonic LCD Flachbild Fernseher TX 32 ASN 608**, HD tauglich, B/H/T: 73x43 + Fuß 7/6cm, 70 €, **☎030/661 52 76**

**Damenfahrrad 28er**, Kettler-jubilee, silberfarben, 7Gang Nabenschaltung, gepflegt, wenig gefahren, fahrbereit, 115 €, **☎030/661 50 83**

**6 Schellackplatten 78**, Der gewissenhafte Maurer, Pfändung beim Sänger...u.a., zus. für VB 20 €, **☎030/664 43 95 AB**

**Boxspringbett mit Motor**, grau, 1,80 m x 2,00 m, wenig benutzt als Gästebett, 200 €, **☎030/662 13 07**

**Union Jack Fahne**, ca. 100x140 cm, 30 €, **Canasta Karten**, Lederetui rot, ovp., 10 €, **Braun Küchenmaschine**, Typ 4243 - 400 Watt, 25 €, **Panini Sticker Album**, Fussball 2006, vollständig, 70 €, **KPM Untersetzer**, 6 St. Reemstma 1959-1969 mit Goldrand, 50 €, **Karteikarten**, 270 Stück A7, weiß + rot liniert mit Kasten, 12 €, **Spielersammlung**, Lederkoffer rot, ovp., 20 €, **☎030/664 46 02 64**

**Hama Magnum 20 Mini Videoleuchte**, 1-teilige Akkuleuchte im sehr guten Zustand, org. Karton mit Bedienungsanleitung, Ladekontrollanzeige, 7,2 V / 20 Watt, 268 g mit Akku, neigbar für Macro Aufnahmen, geschützter Schalter gegen versehentliches Einschalten, inkl. Ladegerät 9V/ 300 mA, auch geeignet für Kameras, VB 34,90 €, **☎030/663 97 44**

**Streichholzschachteln und Briefchen**, alle mit Werbeaufdruck, ca. 270 verschiedene und 25 sehr alte Schachteln ohne Inhalt, 20 €, **☎030/664 43 95 AB**

**Picknickkorb**, stabiles Korbgeflecht, Porzellangeschirr für 4 Personen, VB 18 €, **☎030/664 43 95 AB**

**Künstlicher Weihnachtsbaum**, 1,40 m hoch 10 €, **Christbaumschmuck aus Glas**, rosa mit silber, große und kleine Kugeln, Herzen, Zapfen, insgesamt 48 Teile, dazu passend Baumspitze, Schleifen und Ketten, VB 50 €, **☎030/603 17 76**

**4 Sammeltassen**, 15 €, **☎030/664 43 95 AB**

Erfahrene, kompetente **Physiotherapeutin** bietet Hausbesuche für Privatkassen und Selbstzahler. **(030) 9599 7896**

**LANGUAGES**  
IN LICHTENRADE

Besuchen Sie uns unter:  
[languages-lichtenrade.de](http://languages-lichtenrade.de)

Wir freuen uns auf Jung und Alt!  
Telefon: 01522-198 86 92  
Languages in Lichtenrade • Hilbertstr. 2

**E-Bike (Pedelec) e-Glider Sport Dynamics**, Rahmenhöhe 45 cm, 28" Räder, Tiefenstieger, Sattelstütze und Gabel gefedert, Boschmotor 250 W, Lithium-Ion Akku 400 W, Inkl. Ladegerät und Betriebsanleitung, 8 Gang Shimano Kettenschaltung/Leerlauf, Scheibenbremsen, wenige Kilometer gelaufen, Neupreis 2.349 €, VB 750 €, **☎0162/965 79 93**

**SAMOWAR**, ca 37 cm hoch, 3 l Fassungsvermögen, sehr gut erhalten, 25 €, **☎030/661 88 95**

**1 Satz Reifen**, 225/45 R17 auf 5 Lochfelge, 75Jx17 H2 ET47, 150 €, **☎030/663 22 60**

**2 Sets Harry Potter Bettwäsche**, neu, Bezug 200x200 cm, Kopfkissen 48x74 cm, je Set 20 €, **☎030/663 22 60**

**PC Monitor Medion**, 48 cm, **Samsung TV**, als PC Monitor, 48 cm, je 40 €, **☎030/661 27 34**

**Info zur gewerblichen Klein-Anzeige:**  
**033767/899 833 oder**  
[Rudower-Magazin@t-online.de](mailto:Rudower-Magazin@t-online.de)

Private Kleinanzeigen bitte nur schriftlich an die Redaktion (Seite 2)

## Notrufnummern

**Polizeinotruf 110**

**Feuerwehr und Notarzt 112**

### Für den Notfall

### Entstördienste

Ärztbereitschaft 116 117  
Zahnarzt-Bereitschaft (030) 89004-333  
Giftnotruf (030) 192 40  
Tierheim Berlin (030) 76 88 80  
Kinderschutz-Hotline (030) 61 00 66  
Jugend-Notdienst (030) 34 999 34  
Telefonseelsorge (0800) 111 0 111  
Zentrale Karten-Sperrnummer 116 116

Gas (030) 78 72 72  
Strom (0800) 211 25 25  
Wasser (0800) 292 75 87

### Bezirkliche Nr.

Zentrale Behörden Einwahlnummer 115  
Bezirksamt Zentrale (030) 902 77-0  
Bez. Bürgerämter (030) 902 77 - 70 00

Stellenanzeigen

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir:

**Physiotherapeut/in  
Masseur/in und med. Bademeister/in**



Ambulantes  
TherapieCenter  
Alt-Rudow

Seit 2000  
Ihr Partner  
in Sachen  
Gesundheit

Physio-, Ergo-, Logo- u. medizinische Trainingstherapie ☎(030) 70 71 90 50

Neuköllner Str. 304-306, 12357 Berlin · zu Händen Frau Tarnowski

**Glaser u.  
-helfer**

(mit Fahrerlaubnis) auf 450-Euro-Basis dringend gesucht

☎ 030/6613484

**Immobilien**

Suche Haus in Rudow von privat, ☎0157/92 31 41 10

**Solventes Ehepaar** sucht schöne 3-4 Zimmer Eigentumswohnung, neueren Baujahrs. Bitte keine Makler.

Gerd16@online.de ☎0152/54 26 69 53

**Wir suchen eine moderne ETW**, ca. 80 m², gerne in Buckow, Rudow, Lichtenrade, oder Umgebung, Entweder zum Kauf, oder im Tausch ggf. plus Wertausgleich mit schöner Doppelhaushälfte. Bitte keine Makler.

avius@online.de ☎0152/54 26 69 53

**TG-Stellplatz in Mariendorf/Tempelhof**, heller, gepflegter Tiefgaragenplatz in moderner Wohnanlage, separater Zugang, elektr. Rolltor mit Videoüberwachung, Ein- und Ausfahrt leicht befahrbar, Miete mtl. 70 €, einschl. NK,

☎0173/927 21 01 oder 030/603 99 28

**Suche eine 1 Zimmerwohnung im Norden Berlins**, habe nur ein geringes Einkommen, WBS vorhanden, NR, NT, bei Interesse melden Sie sich bei S. Riechert, F 51 02 07 - 13362 Berlin

**Suche 2 1/2 Zimmerwohnung im Erdgeschoss** oder mit Fahrstuhl in ruhiger Lage in Britz - Rudow- Bukow, ☎030/606 15 54

**Suche 2,5 bis 3 Zi. ETW** mit Aufzug/Stellpl. im Süden von Berlin oder im Tausch mit Wertausgleich (4 Zi. ETW), keine Makler, ☎0172/386 25 88

**Rudow, U-Bahn Nähe**, 71,73 m², 2 1/2 Zi., sehr zentral aber auch ruhig, in gepflegtem Umfeld, Grünblick, alle Zimmer haben durchgehende Terrassen, 4. OG, Küche und neuwertiges Wannenbad mit separater Dusche, Fußbodenheizung, ebenerdiger Aufzug bis Keller, Tiefgaragenplatz mögl., Bj.1996, V 99,1 kWh/m²a, Gas-ZH, frei ab 1.12.2020, KM 707,21 €, Nebenkosten 214,26 €, ☎030/66 62 33 54

**Bitte deutlich schreiben**

**Zu verschenken**

**BETT zu verschenken**, 190x90 cm mit einer schmalen Ablage am Kopfende (15 cm) für Kleinigkeiten, weiß mit 2 Motoren für Kopf- und Fußendenverstellung, an Selbststahler,

☎030/746 34 90 oder 0151/10 95 54 37

**Gesuche**

**Kegelpaare gesucht!** Wir kegeln alle 4 Wochen sonntags, 14:00 - 17:00 Uhr, in der Johannisthaler Ch., danach stärken wir uns in unterschiedlichen Lokalitäten, bei gegelligem Zusammensein, ☎0151/56 16 68 43

**Hundesitter/in für sehr kleine Hündin** in 12355 Berlin-Rudow o. nahe Umgebung dringend gesucht, Betreuung spontan oder nach Absprache,

Mail: nugget@gmx-topmail.de ☎0173/754 71 23

**Reise/ Urlaub**

**Harz/Hahnenklee**, FeWo am Wald, 2 Schlafzi., großer Balkon, ebene Wanderwege, Waldschwimmbad, Sommerrodelbahn, ☎0163/988 91 10

**Ostsee am Zingster Hafen**, sehr schöne, private, NR-FeWo, 2-6 Pers., 4 Zi., 80 m² auf 2 Etagen, Balkon (mit Sonnenaufgang) und Dachterrasse (mit Sonnenuntergang), Nov. bis März ab 35 €, ☎030/744 81 23

0163/440 38 98

**Schöne FeWo in Glowe auf Rügen**, 3 Zimmer, Terrasse, 68 m², bis 4 Personen, 300 m zum herrlichen Sandstrand, ab 33 €/pro Tag, es sind noch Termine in der Hochsaison (99 €) frei, www.ruegenperle-glowe.de ☎01520/982 09 21

**4 Sterne FEWO Usedom/Koserow**, 70 m², 2-4 Pers., 2 getr. Schlafz., Balk. 14 m², Strandk., Kabel-TV, mod. Küche, Tiefg., ruhige Lage, ab 45 € für 2 Pers., ☎0172/916 71 71

**Schöne 3-Zimmer NR FeWo Usedom/Koserow**, 2 getr. Schlafzimmer (1 Doppelbett, 2 Einzelbetten), max. 4 Personen, Garten, überdachter Sonnenterrasse, überdachter PKW-Stellplatz, ab 58 €, ☎0151/43 16 69 17

**Zu wenig Rente ?!**

Nettes Pflgeteam sucht examinierte Krankenschwester/-pflger o. Altpflegler/innen im Ruhestand für leichte Behandlungspflegetur auf 450,- € Basis oder mehr. Führerschein erwünscht. Kurzbewerbung an:



Pflegenote  
"Sehr Gut"  
2016

Seit 1986 Beratung • Pflege • Betreuung  
Nobelstr. 2 - 6 12057 Berlin

**Auszubildende/r zum Dachdecker/in gesucht**

Tel. 030 / 662 10 09  
www.ph-dachbau.de  
info@ph-dachbau.de

**Dachdecker-Geselle (m/w) gesucht**

Tel. 030 / 662 10 09  
www.ph-dachbau.de  
info@ph-dachbau.de

**Unser Team sucht Verstärkung!**



Teilzeitkraft in Festanstellung im Verkauf gesucht.

Tel: (030) 66 46 07 90

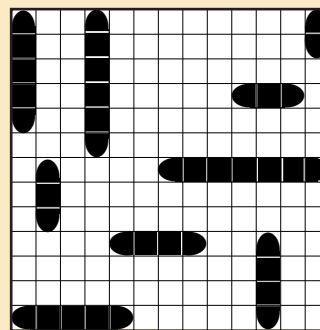
Klein-Anz.: www.IhrMagazin.berlin

Fax: 033767/899 834 • Anzeigenschluß: 13. November!

**Rätsel-Lösungen**  
von Seite 20 & 21

**Waagrecht:** 1 Kanuele 7 Jam 10 Nirwana 17 Rheuma 18 Goral 20 Hocker 21 Alb 22 Euler 24 Merle 26 Oma 27 Elis 29 (Sig)Urd 30 Mer 31 Toni 34 Idas 36 Natur 38 Geri 40 Lugo 42 Kuensteln 45 Etui 47 Ta 48 Kaum 49 Iota 50 HR 51 Amur 53 Nebenraum 58 Dora 60

Talk 62 Anger 63 Eier 65 Lose 66 ...atz 67 Lit 69 Knie 71 Tip 72 Sinai 74 Acitir 76 EDV 78 Oliver 80 Kafir 82 Luanda 84 Nachren 85 Nes 86 Festtag **Senkrecht:** 1 Kra 2 Ahle 3 Neblig 4 UU 5 Emesa 6 Lau 7 Jordan 8 Ar 9 Mammut 11 IHL 12 Roete 13 WC 14 Akonit 15 Nemi 16 Ara 18 Gerne 19 Leere 23 Lu 25 RT 28 Idokras 32 Oreaden 33 Altan 35 Skunk 37 Tsing 38 Gnome 39 Hiram 41 Um 43 Ume 44 Liu 46 Uhr 52 Utopie 54 Batak 55 Enzian 56 Relais 57 Arier 59 Orient 61 Leser 64 Iktus 65 Lila 66 an 68 TT 70 Edda 71 Ton 73 Ire 75 Ile 77 VAG 79 VH 81 Fe 83 AT



1	3	5	4	8	2	6	7	9
2	4	7	3	6	9	5	1	8
9	8	6	7	5	1	3	2	4
3	5	8	1	7	4	2	9	6
7	6	9	2	3	8	1	4	5
4	2	1	5	9	6	8	3	7
5	9	3	8	1	7	4	6	2
6	1	2	9	4	5	7	8	3
8	7	4	6	2	3	9	5	1

9	6	3	1	5	2	4	8	7
7	2	8	3	9	4	5	6	1
4	5	1	6	8	7	3	2	9
6	9	7	5	2	8	1	3	4
3	4	2	7	6	1	8	9	5
8	1	5	4	3	9	2	7	6
5	3	9	2	1	6	7	4	8
1	7	6	8	4	3	9	5	2
2	8	4	9	7	5	6	1	3

## Kurz-Info

Britzer Garten

### Laternen und Lichter basteln

Laternen und Windlichter basteln  
Das Freilandlabor Britz lädt Erwachsene und Familien mit Kindern ab 6 Jahre ein, gemeinsam Laternen mit Naturmotiven und Windlichter mit Blättern zu basteln. (3,00 €, erm. 2,00 €)

Treffpunkt: Freilandlabor/Um-  
weltbildungszentrum

Anmeldung: (030) 703 30 20 oder  
dialog@freilandlabor-britz.de

*Sonntag, 1. Nov., 11 - 14 Uhr*

### Noch schön bunt!

Noch gibt es das schöne Herbstfar-  
benschauspiel in der Natur. Beate  
Schönefeld zeigt die Farbenfülle im  
Britzer Garten und erklärt, wie und  
warum die Laubfärbung entsteht.  
(3,50 €, erm. 2,50 €)

Treffpunkt: Freilandlabor/ Um-  
weltbildungszentrum

*Sonntag, 1. Nov., 11.00 Uhr*

### Flechten

Den geheimnisvollen Doppelwe-  
sen 'Flechten' ist am 8. Novem-  
ber auf der Spur. In Mitteleuropa  
gibt es etwa 2000 Flechtenarten.  
Dr. Uwe Lohmeier lädt zu einer  
Tour durch den Britzer Garten und  
die Besucher lernen die Lebens-  
künstler der Pflanzenwelt näher  
kennen. (3,50 €, erm. 2,50 €)

Treffpunkt: Freilandlabor/Um-  
weltbildungszentrum

*Sonntag, 8. Nov., 11 - 12.30 Uhr*

Bei den Veranstaltungen im Britzer  
Garten ist der Parkeintritt zu ent-  
richten. Bei Dauerniederschlägen  
finden die Führungen nicht statt.

*Freilandlabor Britz  
Sangerhauser Weg 1 · 12349 Ber-  
lin (030) 703 30 20 ·  
www.freilandlabor-britz.de*

*In der Brüder-Grimm-Stadt  
Hanau können Besucher im Dezem-  
ber einen Märchen-Winterspazier-  
gang durch den Philippsruher  
Schlosspark unternehmen.*



*Die mittelalterliche Reichsstadt Mühlhausen ist auch im Winter eine Reise wert.*

*Foto: djd/Deutsche Fachwerkstraße/Tourist Information Mühlhausen*

## Tourismus

# Reisetipp: Winterzauber entlang der deutschen Fachwerkstraße

Es ist zwar im Moment nicht die  
Zeit zu reisen, aber ein bisschen den  
Blick in die Ferne schweifen zu lassen  
in Vorfreude auf kommende Zeiten,  
kann ja auch nicht schaden. Von  
Märchenwanderung oder Rodelspaß  
bietet die Deutschen Fachwerkstraße  
Winterzauber pur.

In Celle das prächtige Welfenschloss  
besichtigen, in der Bad Hersfelder  
Kurbad-Therme in warmes Wasser  
eintauchen oder von Herborn im  
Dilltal aus zu einer Wanderung in  
den Westerwald starten. Von der El-  
be im Norden über die Oberlausitz  
im östlichen Sachsen bis hin zum  
Bodensee im Süden gibt es entlang  
der Deutschen Fachwerkstraße viel  
zu erleben. Im Winter erwarten Gä-  
ste in den mehr als 100 schmucken  
Fachwerkstädten besondere High-  
lights - Tipps finden sich unter  
www.deutsche-fachwerkstrasse.de.

Rodeln rund um Burg Scharfenstein  
Ein Besuchermagnet ist etwa Burg  
Scharfenstein im thüringischen Lei-  
nefelde-Worbis. Der Ausblick von  
der Burgterrasse und dem Turm auf  
die Eichsfelder Landschaft ist herr-  
lich. Bei genügend Schnee können  
sich Klein und Groß auf den Rodel-  
hängen oder den gespurten Lang-  
laufloipen rund um die Burg austou-  
ren. Wanderfans sollten den neu aus-  
geschilderten Winterwanderweg te-



*Burg Scharfenstein im thüringischen Leinefelde-Worbis ist im Winter ein richtiger Besu-  
cher magnet. Foto: djd/Deutsche Fachwerkstraße/Stadt Leinefelde-Worbis*

sten. Zum Aufwärmen und Genie-  
ßen kann es anschließend ins Burg-  
Café oder Burg-Restaurant gehen.  
Wen die Entdeckungsreise ins säch-  
sische Herrnhut führt: Hier lohnt ein  
Besuch der Herrnhuter Schauwerk-  
statt. Seit rund 160 Jahren werden  
dort die berühmten Herrnhuter  
Weihnachtssterne hergestellt. Reiz-  
voll ist auch eine Fahrt mit der Zit-  
tauer Schmalspurbahn in den Natur-  
park Zittauer Berge.

Oder wie wäre es mit einer Rau-  
nachts-Winter-Märchenwanderung  
im baden-württembergischen Besig-  
heim? In der Zeit zwischen den Jah-  
ren, den Rahnächten, stehen seit je-  
her die Räder still und es wird den

Märchen und Geschichten gelauscht.  
In der Brüder-Grimm-Stadt Hanau  
wiederum können Besucher einen  
besonderen Winterspaziergang  
durch den Philippsruher Schlosspark  
unternehmen – mit Wintermärchen  
und Gedichten an ausgewählten  
Plätzen.

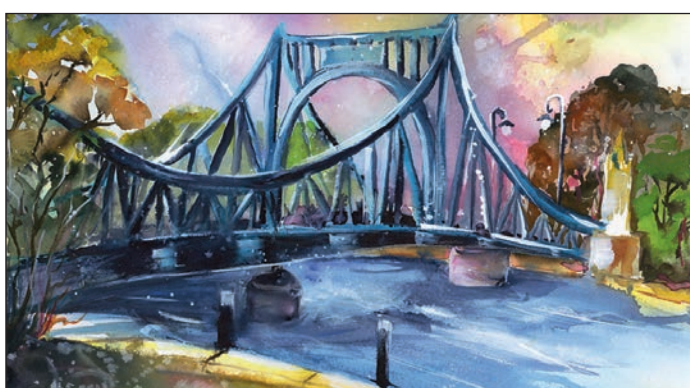
Museumsliebhaber kommen auf der  
Kulturstraße ebenso auf ihre Kosten.  
So erwartet sie etwa mit der Ausstel-  
lung "Deutsche Weihnacht 1900–  
1945" im hessischen Dreieich ein  
anschauliches Zeugnis deutscher All-  
tags- und Kulturgeschichte. In der  
mittelalterlichen Reichsstadt Mühl-  
hausen laden gleich drei sehenswerte  
Museen zu Besichtigungen ein: das  
Museum Deutscher Bauernkrieg, die  
Museumskirche St. Marien mit  
Münzergedenkstätte und das Kul-  
turhistorische Museum.

Dort wie auch in vielen anderen  
Fachwerkstädten werden zudem  
zahlreiche Führungen angeboten. In  
Milteneberg am Main etwa finden  
täglich um 14 Uhr Erlebnisführungen  
für spontan entschlossene Gäste  
statt. Mal geht es in das Museum  
Stadt Milteneberg, mal in die Mild-  
enburg und ein anderes Mal gibt es eine  
klassische Stadtführung.

(djd)







Rudow

## Gropiusmaler stellen den neuen Kalender vor

Seit vielen Jahren erfreuen die Künstler der Gropiusstädter Sonntagsmaler die Leser des Lichtenrader Magazins mit ihren kunstvollen Motiven für das Bilderrätsel.

Die Bilder stammen aus den jährlich erscheinenden Kalendern der Malergemeinschaft. Unter dem Titel „Kenn'Se Berlin und rum 'rum“ haben sie auch für das kommende Jahr wieder 13 Monatsmotive zusammengetragen, eines für jeden Monat und eines für den Titel. Die Motive stammen sowohl aus der Nachbarschaft als auch aus den benachbarten Ausflugsregionen. 2021 findet man sowohl das

Schloss Britz, die Schöneberger Weltlaterne als auch die Mühle Tornow in Fürstenberg oder die Gaststätte Zicken-Schulze in Bernau.

Seit 1975 gibt es die Malgruppe, heute mit 15 Frauen und vier Männern. Der erste Kalender erschien vor 40 Jahren, 1981, damals mit dem Titel „Auch das ist Berlin“.

Das wäre eigentlich ein Grund zum Feiern gewesen, aber angesichts der Corona-Situation hat die Gruppe darauf verzichtet. Vielleicht holt man das mit einer Jubiläumsveranstaltung nach.

Bis dahin können die Freunde der Künstler mit dem Kalender vorlieb nehmen. Den findet man ja nicht nur wie gewohnt weiterhin in den Magazinen sondern als ideales Weihnachtsgeschenk in der Buchhandlung Leporello in der Krokusstraße 91 in Rudow, ebenso in der Buchhandlung Menger, Tempelhofer Damm 186 oder direkt bei Doris Pfundt (030) 663 43 33.



Berlin

## Wildes Berlin: Lebendes Fossil an der Spree

Sie schlängelt sich als blaue Ader durch die Hauptstadt und prägt mit ihren vielen Brücken und grünen Ufern die Berliner Stadtlandschaft: die Spree. Unweit des Bahnhofsvorplatzes fließt sie entlang des Märkischen Ufers bis zur Mühlenhammschleuse. „Ein echter Hotspot der Artenvielfalt und mein Lieblingsplatz in Berlin“, wie Derk Ehlert, der Wildtierexperte der Senatsverwaltung für Umwelt, Verkehr und Klimaschutz in der 5. Folge „Wildes Berlin“ verrät.

Hier inmitten der Stadt tummeln sich neben Bahnschienen und Schiffsverkehr verschiedene Tierarten wie Graureiher, Blässralle und ein echtes lebendes Fossil – der Kormoran. Der etwa ein Meter große, pechschwarze Vogel aus der Urzeit spannt am Ufer der Schleuse seine gewaltigen Schwingen zum Trocknen auf.

Grund für die vielfältige Tierwelt an diesem Ort ist die immer bessere

Wasserqualität der Spree. Das lockt neben Rotfeder und Blei viele Fischarten und Wasservögel, aber auch Erholungssuchende an. „Denn was gibt es Schöneres? Sonne von oben. Die Spree unter einem. Und die Natur drumherum. Echte Stadtnatur eben!“ weiß Derk Ehlert, der hier regelmäßig in der Mittagspause flanieren geht. Denn die Senatsverwaltung für Umwelt, Verkehr und Klimaschutz – der Arbeitsplatz von Ehlert – ist direkt nebenan. Heimspiel also für den beliebten Wildtierexperten. Die Videoreihe „Wildes Berlin: Unterwegs mit Derk Ehlert“ ist eine Produktion der Stiftung Naturschutz Berlin und zeigt uns die grünen Hotspots Berlins. Auf der Seite des Umweltkalenders Berlin unter [www.umweltkalender-berlin.de](http://www.umweltkalender-berlin.de) erscheint jeden Monat eine neue Folge.

Das lebende Fossil an der Spree  
5. Folge „Wildes Berlin“ am  
Märkischen Ufer online  
[www.stiftung-naturschutz.de](http://www.stiftung-naturschutz.de)

Gardinen · Auslegewaren  
Gardinen-Waschservice  
Polsterarbeiten  
Malerarbeiten  
Jalousien · Markisen  
Rollläden · Rollos  
elektr. Antriebe  
Insektenschutz

RAUM AUSSTATTER- UND  
SATTLER-INNUNG BERLIN

**Birkhölzer**

Alt-Rudow 61 · 12355 B-Rudow · Tel.: 663 50 13  
Bahnhofstr. 44, 12305 B-Lichtenrade · Tel.: 744 60 52

Nicht Aufregen!  
Zielgerichtet Werben!

Homepage-, Web- & Grafikdesign.  
Fantasievoll. Effektiv. Objektiv. Frech.

**INDYSIGN**  
CONCEPTS THAT WORK

Tel.: (030) 680 59 232 · [www.indysign.net](http://www.indysign.net)

## Reifen für jeden Fall Unsere Winterreifen-Empfehlungen

165/70 R14 81T Semperit MASTER-GRIP 2 **46,79 €**

☺ = E ☹ = C ☹☹ = 2/71 dB

195/65 R15 91T Continental WinterContact TS 860 **63,36 €**

☺ = C ☹ = B ☹☹ = 2/72 dB

205/55 R16 91H Continental WinterContact TS 860 **89,68 €**

☺ = C ☹ = B ☹☹ = 2/72 dB

205/60 R16 96H XL Dunlop Winter Sport 5 **92,61 €**

☺ = C ☹ = B ☹☹ = 2/71 dB

215/65 R16 98H Bridgestone Blizzak LM-005 **90,66 €**

☺ = C ☹ = A ☹☹ = 2/71 dB

215/65 R16 109/107T Goodyear UltraGrip 2 **120,87 €**

☺ = E ☹ = C ☹☹ = 2/73 dB

### Ganzjahresreifen

205/55 R16 94V XL Goodyear Vector 4Seasons Gen 2

☺ = C ☹ = B ☹☹ = 1/68 dB

**89,00 €**

### Radwechsel

Unser Angebot

**29,00 €**

36 MONATE

REIFEN GARANTIE

- Ohne zusätzliche Kosten
- Gilt für 36 Monate ab Kaufdatum
- Für alle Komplettäder und Reifen
- Hilft bei Reifenschäden durch Nägel oder andere spitze Gegenstände, durch Beschädigungen an Bordsteinanten und sogar bei Vandalismus

### Rädereinlagerungs Service pro Saison

Unser Angebot

**49,00 €**



Instagram: [autohaus\\_piontek](https://www.instagram.com/autohaus_piontek)  
und Facebook: [Autohaus Klaus Piontek GmbH](https://www.facebook.com/AutohausKlausPiontekGmbH)



**Klaus PIONTEK** ... Ihr persönliches Autohaus

Autohaus Klaus Piontek GmbH  
Waltersdorfer Ch. 18-20 • 12355 Berlin  
Tel. 609 70 70 • [www.autohaus-piontek.de](http://www.autohaus-piontek.de)

alle Preise inkl. MwSt.

## Kurz-Info

Grundeigentümerverschein  
informiert

# Änderungen bei WEG

Nach mehreren Jahren der Diskussion und Prüfung ist es nun soweit: In Kürze tritt eine Reform des Wohnungseigentumsgesetzes, das für rd. 10 Mio. Eigentumswohnungen in Deutschland gilt, in Kraft. Es handelt sich dabei um die umfassendste Änderung seit dem Jahr 2007.

Die Änderungen haben für alle Wohnungseigentümer auch im Alltag einer WEG Bedeutung. So werden Beschlussfassungen einfacher, da es nur noch Mehrheitsbeschlüsse gibt. Eigentümerversammlungen sind immer beschlussfähig, egal wie viele Eigentümer anwesend sind, müssen aber jetzt mindestens drei Wochen vorher eingeladen werden. Die Zahl der Mitglieder des Verwaltungsbeirates bestimmt jetzt die Gemeinschaft per Beschluss (bisher waren drei Beiratsmitglieder vorgeschrieben, wenn es einen Beirat gab). Der Beirat und insbesondere der Beiratsvorsitzende erhalten mehr Kompetenzen und somit auch mehr Verantwortung.

Aber auch für den Verwalter einer Eigentümergemeinschaft gibt es zahlreiche Änderungen. Der bisher im Gesetz vorhandene Aufgabenkatalog entfällt. Der Verwalter ist zukünftig berechtigt und verpflichtet, die Maßnahmen ordnungsmäßiger Verwaltung zu treffen, die untergeordnete Bedeutung haben und nicht zu erheblichen Verpflichtungen führen oder zur Abwendung eines Nachteils erforderlich sind. Alles andere regelt die Eigentümergemeinschaft per Beschluss. Sie kann die Aufgaben des auch per Beschluss erweitern.

Nach einer Übergangsfrist müssen Verwalter einen Sachkundenachweis vorlegen („zertifizierter Verwalter“). Eine Abberufung des Verwalters ist zukünftig jeder Zeit möglich.

Einige bauliche Änderungen werden privilegiert. So kann jeder Wohnungseigentümer bauliche Veränderungen verlangen, die 1. dem Gebrauch durch Menschen mit Behinderungen, 2. dem Laden elektrischer betrieblicher Fahrzeuge, 3. dem Einbruchschutz und 4. dem Anschluss an ein Telekommunikationsnetz mit sehr hoher Kapazität dienen.

Für alle Beteiligten gibt es also viel zu lernen.

*Frank Behrend, 1. Vorsitzender  
Grundeigentümerverschein Berlin-  
Lichtenrade e.V.  
12307 Berlin, Rehagener Str. 34*



Das Team der Käthe-Kollwitz-Grundschule, das sich der Pflege des Herthateiches verschrieben hat.

Fotos: Klaras

Titel/Lichtenrade

## Käthe-Kollwitz-Schüler reinigen bei Arbeitseinsatz den Herthateich

Im Einsatz für die Natur: 13 Schülerinnen und Schüler der Käthe-Kollwitz-Grundschule zogen zu zwei Arbeitseinsätzen mit Scheren, Sägen und Harken an den Herthateich

Schülerinnen und Schüler des Naturgucker-Kurses der Käthe-Kollwitz-Grundschule fuhren im September zwei Mal zum Herthateich. Das kleine Stillgewässer liegt dicht an der Berliner Stadtgrenze. Um den Teich, ein Kleinod der Natur, ist es seit einigen Jahren zunehmend schlechter bestellt. Grund sind die drei aufeinanderfolgenden, sehr trockenen Sommer. Sie ließen den Wasserspiegel so weit sinken, dass im Sommer kein Wasser mehr im Teich stand. Das Wasser geht natürlicherweise aus zwei Gründen zurück: Zum einen saugen es Wasser- und Uferpflanzen mit ihren Wurzeln auf. Zum anderen lässt die Einstrahlung der Sonne das Wasser direkt verdunsten. Gespeist wird der Teich nur mit Regenwasser – unterirdische Zuflüsse gibt es nicht.

Die Umweltinitiative Teltower Platte, die den Teich und die Umgebung



Die Schüler fällten am Herthateich etwa 30 kleine Bäume und schnitten rund 50 Quadratmeter Schilf zurück

vor 30 Jahren renaturiert hat, erwägt daher, den Teich zu bewässern. Amphibien wie Erdkröten und Grasfrösche sollen damit im Frühling wieder einen wassergefüllten Teich vorfinden, in dem sie sich paaren und die Jungen heranwachsen können. Um die zugewachsene Teichfläche frei zu legen, zogen die Schülerinnen und Schüler ihre Handschuhe an und legten los: Sie fällten etwa 30 kleine Bäume und schnitten rund 50 Quadratmeter Schilf zurück. Nebenbei

sammelten sie Müll und entdeckten verschiedene Tiere: Eidechsen sonnten sich auf lichten Stellen, eine Ringelnatter verschwand erschrocken im Gestrüpp, Eichhörnchen kletterten geschickt durch das Geäst der größeren Bäume und vorbeifliegende Raben beobachteten die fleißigen Hände. Mit Becherlupen inspizierten die Schülerinnen und Schüler verschiedene Käfer und Heuschrecken, die am Boden umherliefen. Großen Spaß machte es, die hohlen Triebe der Schilfpflanzen zu untersuchen, die im Erdboden steckten. Das Schnittgut wurde in einiger Entfernung abgelegt. In seinem Schutz kommen nun Igel, Eidechsen, Ringelnattern oder Zaunkönige unter, die im Gebiet des Teiches leben.

Bei Apfelschorle und Keksen blickten am Ende alle stolz auf das Geleistete – und hoffen auf einen regenreichen Herbst und die geplante Bewässerung des Teiches im Winter, damit Erdkröte und Co. im kommenden Frühling am ersten warmen Abend wieder zur Paarung zum Herthateich wandern können. CR



Info: Herthateich

# Wiederbelebtes Kleinod in Lichtenrade

Kurz nach dem Mauerfall erblickte der Herthateich zum zweiten Mal das Licht der Welt. 1961, beim Bau der Berliner Mauer, wurde das in der letzten Eiszeit entstandene und bei Lichtenradern als „Naturjuwel“ bezeichnete Kleingewässer, das dicht an der Stadtgrenze unweit der Kleingartenanlage am Kirchhainer Damm liegt, zugeschüttet – mit Bäumen, die in der Umgebung des Teiches gefällt wurden, um einen übersichtlichen Todesstreifen zu schaffen. Und so, wie der Teich mit dem Mauerbau verschwand, tauchte er nach dem Mauerfall auch wieder auf: Naturverbundene Mitbürger schlossen sich zusammen, wälzen alte Karten und Akten, suchten das Gelände ab, fragten Alteingesessene und fanden schließlich heraus, wo der Teich vormals lag. Dann kamen Bagger und anderes schwere Gerät, um den Teich wieder freizulegen. Die Baumstämme, die zuvor im Teich versenkt worden waren, kamen dabei sogar wieder zum Vorschein. Schnell sammelte sich sogar Wasser in der entstandenen Senke – so viel Wasser, dass die Jugendfeuerwehr aus Lichtenrade anrückte, um das Wasser nochmals abzupumpen. Denn zuvor musste noch eine rund einen Meter mächtige Schlamm-schicht, die sich in der Senke des Teiches gebildet hatte, entfernt werden. Dann konnte die Natur endgültig Anlauf nehmen. Der Wasserspiegel stieg, erste Uferpflanzen fanden sich ein – eingeschleppt von Wasservögeln, die hier Halt machten. An den Füßen der Vögel klebte auch etwas Laich von Amphibien, den die Wasservögel von nahegelegenen Gewässern unwissentlich mitbrachten. Nach kurzer Zeit begann das Naturjuwel wieder zu erstrahlen. Und jedes Jahr im Frühling zog es die herangewachsenen Amphibien, Erdkröten und Grasfrösche, zurück an ihre Kinderstube. Sie hatten den Winter im Erdboden des angrenzenden, ebenfalls neu angelegten Waldes verbracht. Bei steigenden Temperaturen wollten sie nun selbst Nachwuchs zeugen und für den Erhalt der Art sorgen. Den hungrigen Schnäbeln von Stockenten zum Trotz entwickelte sich mit den Jahren eine stabile Po-

pulation der Amphibien. Im Wasser des Teiches konnten sich die Kaulquappen gut entwickeln, und die erwachsenen Tiere fanden in der Umgebung genügend Nahrung. Gefahren, wie sie Artgenossen etwa an befahrenen Straßen drohen, gab es für sie nicht. Ringelnattern entdeckten den Herthateich ebenfalls für sich, an warmen Stellen sonnten sich Zauneidechsen. Schilfrohr, Rohrkolben, Gelbe Teichrosen und die Seekanne, eine seltene Wasserpflanze schlugen Wurzeln, Erlen und Weiden schossen ebenfalls in die Höhe. Alle waren abhängig vom Wasser des Teiches.

Jahr für Jahr sank der Wasserspiegel zwar, denn im Sommer ließ die Sonnenwärme etwas Wasser verdunsten. Auch die Pflanzen am



*Kleinod in Lichtenrade, der Herthateich. Foto: Heimann*

Ufer, inzwischen groß geworden, benötigten Wasser zum Leben. Doch im Herbst und Winter, spätestens im Frühjahr, hatten Niederschläge und Schneeschmelze den Teich wieder aufgefüllt. Nach dem Sommer 2018 passierte dann jedoch Eigenartiges: Der Wasserstand war im folgenden Frühjahr nicht wieder ausgeglichen – er war gefallen. Nach den ebenfalls sehr trockenen Sommern 2019 und 2020 wiederholte sich der Vorgang – so dass der Teich inzwischen schon mitten im Sommer völlig trocken ist. So erwägt die Umweltinitiative Teltower Platte, den Teich bewässern zu lassen. Das Gewässer wurde vermessen, eine Anfrage gestartet und – gemeinsam mit der Schülergruppe der Käthe-Kollwitz-Grundschule – die Vegetation am Ufer stark zurückgedrängt. Nach geplanter Bewässerung im Winter 2020 werden die Tiere wieder in den Teich eintauchen und vorbeikommende Spaziergänger das Spiegelbild des Himmels im Wasser des Naturjuwels sehen können. CR

## Alte Holzfenster? **Nie mehr streichen!**

Den Gebäudewert steigern und dabei Geld sparen! Ihre wertvollen Holzfenster werden durch eine wartungsfreie Aluminium-Verkleidung auf der Außenseite geschützt und erhalten. Große Auswahl an Farben und Dessins. Das Ergebnis: Ein pflegeleichter und dauerhafter Wetterschutz. Nie mehr Fenster streichen!



Jetzt informieren: **PORTAS-Fachbetrieb** [www.mandryka.portas.de](http://www.mandryka.portas.de)  
**(0 30) 61 60 90 60**  
**A. Mandryka**  
 Silbersteinstr. 67  
 12051 Berlin

**PORTAS®**  
 Europas Renovierer Nr. 1

Türen Küchen Treppen Fenster Decken Schranklösungen

### Unabhängige Unterstützung durch Profis!

## Damit der Pflegegrad bewilligt wird...

Das Pflegegrad-Beratersteam unter der Leitung von Pflegefachmann Dipl. Pflegewirt André Aimé empfiehlt jetzt einen Antrag auf Pflegeleistungen zu stellen. Dieser Antrag sollte aber optimal vorbereitet werden. Es müssen hierfür die pflegebegründenden Diagnosen, der Grad der Selbstständigkeit, der Umgang mit Krankheiten und therapiebedingte Anforderungen und vieles weitere mehr gründlich schriftlich vorbereitet werden.



Im Anschluss erfolgt eine telefonische Begutachtung durch den MDK. Derzeit erfolgt keine persönliche Begutachtung bei Ihnen zu Hause.

Vereinbaren Sie einen Beratungstermin (Kosten 40,00 €).

Wir ermöglichen eine kontaktlose Beratung, um uns einen Eindruck zu verschaffen und wir kommen gegebenenfalls kurz zu Ihnen nach Hause, um den Antrag unterschreiben zu lassen.

Wir fotokopieren bei Ihnen vor Ort alle wichtigen Unterlagen mit unseren mobilen Geräten, um

dann im Büro alles für Sie fertig zu stellen. Wir bereiten eine Expertise vor und sind bei einer telefonischen Begutachtung an Ihrer Seite, um den passenden Pflegegrad für Sie durchzusetzen. So steigt die Wahrscheinlichkeit dass Sie schnell den gerechten Pflegegrad bekommen und problemlos Ihre Versorgung organisieren können.

*Termine für eine Beratung vereinbaren Sie bitte unter: 030-22 01 22 44 0.*

### Damit der Pflegegrad bewilligt wird...

#### Beratung durch unabhängige Sachverständige



- Wir helfen bei
- Antragstellung
- Höherstufung
- Widerspruch

**Pflegesachverständigenbüro**

und beraten in einem ausführlichen Gespräch bei Ihnen zu Hause.

Tel.: 030-22 01 22 44-0 Fax: -9  
[www.umsorgt-im-alter.de](http://www.umsorgt-im-alter.de)

## Bestattung unter Bäumen

In unserem Logo ist die „Baumbestattung“ aufgeführt. Oft werden wir gefragt, was das denn sei. Es handelt sich um eine Urnenbestattung unter Bäumen.

Dabei gibt es zwei Möglichkeiten. Einmal direkt im Friedwald oder Ruheforst.

In der näheren Umgebung von Berlin gibt es einen in der Nähe von Nauen und einen in Fürstenwalde. Die andere Möglichkeit ist, die auf dem Südwestkirchhof in Stahnsdorf oder auf dem Friedhof in Ahrensfelde beigesetzt zu werden. Das sind evangelische Friedhöfe, auf dem man eine Wahlstelle mit der Möglichkeit der Beisetzung von 4 Urnen erwerben kann. Diese Grabstelle ist pflegefrei. Der Waldcharakter soll erhalten werden. Jedoch ist man nicht anonym, denn es besteht die Pflicht einen Naturgrabstein zu setzen. Die entsprechenden Kosten für die Friedhöfe können Sie im Internet ersehen.

Und sind Sie an unseren Kosten interessiert, dann schauen Sie doch mal unter [www.der-mobilebestatter-wolfgang-becker.de](http://www.der-mobilebestatter-wolfgang-becker.de) nach. Dort sind auch Feierhallen vorhanden, so dass man eine „normale“ Trauerfeier abhalten kann. Für weitere Fragen zu diesem Thema stehen wir Ihnen unter der Tel. 030 / 30 36 49 28 gern zur Verfügung. Zwei Beispiele zu den Trauerhallen haben beigefügt.

Der Mobile Bestatter Wolfgang Becker und Astrid Becker aus Rudow, jedoch sind wir überbezirklich tätig. Wir sind für Sie jederzeit erreichbar.

Der Mobile Bestatter  
(030) 30 36 49 28

LICHTENRADER  
**MAGAZIN**  
TEMPELHOFER

☎ 033 767/ 899 833  
[www.lhrMagazin.berlin](http://www.lhrMagazin.berlin)

Die nächste Ausgabe erscheint bereits zum 25. November, Anz.- und Redaktionsschluss: 14. Nov.!!

Zeitschriften  
einfach günstig  
mieten!

[weissgerberlesezeitung.de](http://weissgerberlesezeitung.de)  
030 / 740 748 70

Marienfelde

## Denkmal für eine Weide, die an den Marienfelder „Heiland“ erinnerte

Ein Gedenkstein in Nachbarschaft zu einer jungen Weide erinnert in Marienfelde an die sogenannte Heilandsweide, um die sich manche Sage rankt.

Die ursprüngliche Heilandsweide stand etwa 60 Meter östlich der jetzigen Marienfelder Allee am Rande des offenen Königsgrabens und musste aus Sicherheitsgründen Anfang der 1950er Jahre gestutzt und letztendlich 1956 komplett entfernt werden.

Die Silberweide erreichte einen Stammumfang von 6,5 Metern, war ca. 25 Meter hoch und hatte einen Durchmesser von 2 Meter. Den über 200 Jahre alten Baum, der 1927 unter Naturschutz gestellt wurde, hatten über die Jahre Fäulnis und Sturm stark zugesetzt. Zum Schluss wurde der Torso nur noch mit Lehm, Zement und Spanndraht zusammengehalten.

Neben der Heilandsweide wurde 1952 ein Schössling gepflanzt. Die zweite Heilandsweide war allerdings durch die unterirdische Verrohrung des Grabens und der neu angelegten Straße nunmehr ein Straßenbaum.

Die Straße Nr. 37 wurde 1953 in „An der Heilandsweide“ umbe-



Gedenkstein an der Heilandsweide

nannt. Aber auch der neue Baum wurde altersschwach und musste 2012 gefällt werden. 2008 nahm man vorsorglich vom Baum einen Ableger und pflanzte diesen in den Naturschutzpark Marienfelde.

Auf Anregung der Mitglieder der Initiative Marienfelde und dem Bezirksamt Tempelhof-Schöneberg steht seit Herbst 2017, in der Straße „An der Heilandsweide“ wieder eine kleine Silberweide zusammen mit dem Gedenkstein und erinnert an

die Geschichte! Im Zuge der 800-Jahr Feier wurde im September 2020 eine neue Informationstafel installiert.

Über die sagenumwobene Heilandsweide in Marienfelde gibt es mehrere Versionen. Welche der Wahrheit am nächsten kommt, ist nicht sicher. Im Heimatarchiv soll es eine Akte mit Aufzeichnungen über den sogenannten „Heiland“, der von 1848 bis 1917 gelebt haben soll, geben. Nachstehend die verbreitetste Sage der Heilandsweide:

„Es war in einer Herbstnacht, als beim Gut Horstenstein ein alter Mann, der sich als Schäfer verdingen wollte, über die Schwelle trat. Da das Gehöft abseits vom Orte lag, wollte der Besitzer dem ungebetenem Gast barsch die Tür weisen, aber die Bitte seiner Frau veranlasste ihn, den seltsam genug aussehenden Alten mit dem dünnen Haupthaar und dem am Kinn gescheitelten „Heilandsbart“ bei sich aufnehmen. Er trug nichts als einen Weidenstock, an dessen oberem Ende drei fingerlange Zapfen nach oben und drei schlangenähnliche Wurzelgebilde nach unten zeigten. Der „Heiland“, wie der Alte auch wegen seines dem leidenden Christus ähnelnden Aussehens genannt wurde, wirkte mit besonderem Segen. Alles, was er tat, gedieh. Was er säte und pflanzte, wuchs rascher und trug reichere Früchte. Viele Jahre wirkte er auf dem Hofe, als des Horstensteiners einzige Tochter zur blühenden Jungfrau herangereift war und ein Freier kam und sie heiratete. Der neue Herr wollte von dem Sonderling nichts wissen und zwang ihn, seine Eigenarten aufzugeben. Da



Die Heilandsweide in einem Bild  
Bild um 1930

nahm der Alte seinen Stock und ging mit wehem Blick vom Hof. Die junge Herrin blickte ihm nach und sah ihn am Ufer des Königsgrabens entlang gehen. Noch einmal wandte er sich nach dem Gehöft um, dann stieß er seinen Stab in die Erde und war den nachschauenden Blicken plötzlich entschwunden.

In der Kammer des Alten fand man später ein paar Blätter, die an die vom „Heiland“ verehrte junge Herrin gerichtet waren. Aus ihnen erfuhr man das Schicksal dieses Seltsamen, der als Findling bei fremden Menschen aufgewachsen war und häufig verstoßen wurde. Ohne Liebe und Freundschaft wollte er eines Tages seinem Leben ein Ende bereiten. Da erhielt er von einem Fremden, der ihn von diesem Schritt zurückgehalten hatte, einen Stab in die Hand. Die drei aufwärts zeigenden Zweige sind die Mächte des Lichts: Glaube, Liebe, Hoffnung; die nach unten zeigenden Wurzeln aber geben Kunde von Beherrscher der Finsternis: Ehrgeiz, Habsucht und Sorge. Der ihm den Stab in die Hand gab,



Straßenschild „An der Heilandsweide“.

hatte gesagt: „Kehre um und sei ein Kunder des Lichts!“

Die junge Herrin weinte dem Alten manche Träne nach. Als sie aber im nächsten Frühjahr am Königsgraben entlang schritt, da sah sie eine knospende Weide, die ähnlich wuchs, wie sie den Stab des Alten in Erinnerung hatte, und rief aus:

„Die Heilandsweide!“

Marina Heimann

PR-Text

## Welche Hilfe braucht mein Kind für die Schule?

Welche Hilfe braucht mein Kind für die Schule - Nie war diese Einschätzung so schwierig wie heute. Schulische Nachhilfe war schon vor der Covid-19-Pandemie ein Thema, was viele Eltern und Schüler\*innen beschäftigte, aber nun, nachdem fast 3 Monate kaum regulärer Unterricht stattgefunden hat und auch der Schulalltag immer wieder von Ausfall durch Quarantäne oder Vorsichtsmaßnahmen gestört wird, wissen viele Eltern nicht mehr, wo ihr Kind steht.

und welche Hilfe sie oder er braucht.

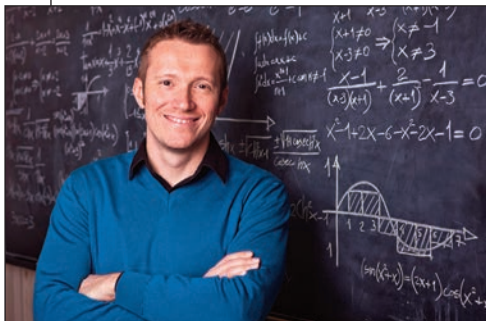
Sollte Hilfe benötigt werden, kann man entscheiden, ob der Unterricht vor Ort im jeweiligen Lernstudio oder online im virtuellen Klassenzimmer stattfinden soll. Sollte der Unterricht vor Ort gewählt werden, kann auch bei Bedarf kurzfristig auf Online-Unterricht umgestellt werden. Die Teilnahme am Online-Unterricht ist auch mit einem normalen Smartphone möglich.

„Viele Schüler\*innen schätzen den

Unterricht vor Ort im Lernstudio“, erklärt uns Birgit Willun, die Leiterin des Instituts in Berlin Rudow. „Wir hatten aber auch schon Kinder, die in Quarantäne waren oder vorsichtshalber zu Hause blieben. Diese konnten wir dann sofort auf Online-Unterricht umstellen, so dass diese im Lernen blieben und keine Lücke entstand.“

Wer Interesse am Angebot des Lernstudios Barbarossa hat, kann unter Tel. 605 40 900 (Buckow) oder Tel. 66 86 99 33 (Rudow) nähere Informationen erhalten oder sich gleich zur kostenlosen Schnupperstunde anmelden. Die Lernstudios befinden sich im Buckower Damm 227/ Ecke Alt-Buckow in 12349 Berlin und in der Groß-Ziechener Chaussee 17 (direkt am U-Bhf Rudow) in 12355 Berlin.

Mittlerweile klappt die Schere immer weiter auseinander. Einige Schüler\*innen kommen mit dem selbstständigen Lernen gut klar, andere benötigen mehr Unterstützung denn je. Manchmal hilft hier schon ein Beratungsgespräch mit einer kompetenten Person. Die Fachleute vom Lernstudio Barbarossa stehen Ihnen hier gerne zur Verfügung. In einem kostenlosen Probeunterricht wird festgestellt, wo der/die Lernende Probleme hat



  
 ZUM MATCHPOINT  
**FRANCESCO**  
 — ITALIENISCHE KÜCHE —

## Gänseessen

**ab 06. November bis 26. Dezember**

Die Gans frisch aus dem Ofen reicht für vier Personen und wird bei Kerzenschein direkt am eingedeckten Tisch tranchiert. Begleitet wird der knusprige Vogel von Apfelrotkohl und Grünkohl, von Petersilienkartoffeln und Thüringer Klößen sowie von viel Sauce.

Eine ganze Gans für **4 Personen** mit einer korrespondierenden Flasche Rotwein zum **Preis von nur 99.-€ oder 27.-€ pro Person**

  
**F**

wir freuen uns auf Ihre **Reservierung** direkt bei ZUM MATCHPOINT Franziusweg 114-128, 12307 Berlin oder **Tel.: 030 397 929 86**

 [zum-matchpoint.de](http://zum-matchpoint.de)

## Kfz-Versicherung? Jetzt wechseln und sparen!



**BIS ZU 30%**  
MIT DEM TELEMATIK-TARIF SPAREN

**10%**  
START-BONUS GARANTIER!

Mit der günstigen Kfz-Versicherung fahren Sie immer gut.

**Wir bieten Ihnen diese Vorteile:**

- ✓ Niedrige Beiträge
- ✓ Top-Schadenservice
- ✓ Beratung in Ihrer Nähe
- ✓ Mit dem Telematik-Tarif\* 10% Start-Bonus garantiert – und bis zu 30% Folge-Bonus möglich

Kündigungs-Stichtag ist der **30.11.** Wir freuen uns auf Sie.

\* Mehr Informationen erhalten Sie von Ihrer/m Berater/in und unter [HUK.de/telematikplus](http://HUK.de/telematikplus)

**Vertrauensmann**  
**Detlef Gardain**  
Telefon 030 94882361  
Telefax 0800 2875321334  
[detlef.gardain@HUKvm.de](mailto:detlef.gardain@HUKvm.de)  
Nahariyastr. 12  
12309 Berlin  
Lichtenrade  
Termine nach Vereinbarung

**Vertrauensfrau**  
**Kerstin Laue-Heisig**  
Telefon 030 74206291  
Telefax 030 74206795  
[kerstin.laue-heisig@HUKvm.de](mailto:kerstin.laue-heisig@HUKvm.de)  
Töpchiner Weg 130 A  
12309 Berlin  
Lichtenrade  
Termine nach Vereinbarung

**Vertrauensfrau**  
**Kerstin Vanni**  
Telefon 03379 376347  
Telefax 0800 2875323563  
[kerstin.vanni@HUKvm.de](mailto:kerstin.vanni@HUKvm.de)  
Paulstr. 22  
15831 Blankenfelde-Mahlow  
Mahlow  
Termine nach Vereinbarung



**HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig

## Hilfe im Trauerfall

Seit 1905 aus Tradition



Qualifizierte Bestattungsunternehmen tragen dieses Zeichen:



Mitglied der Bestatterinnung Berlin-Brandenburg



Partner des Kuratoriums Deutsche Bestattungskultur



Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG



**Dannert Bestattungen**

12305 Berlin-Lichtenrade · Bahnhofstr. 14  
Tel.: (030) 744 50 07 (Tag- u. Nachtruf)

Erd-, Feuer- und Seebestattungen



**BESTATTUNGSHAUS I. RAUF**

Gerhart-Hauptmann-Allee 68 ✦ 15732 Eichwalde  
Tag und Nacht 030 67549311  
Karl-Marx-Str. 133 ✦ OT Großziethen ✦ 12529 Schönefeld  
Tag und Nacht 03379 3126400  
[www.bestattungshaus-rauf.de](http://www.bestattungshaus-rauf.de)

Die nächste Ausgabe erscheint bereits zum 25. November!  
Anz.- und Redaktionschluss: 14. Nov.!!

**LICHTENRADER MAGAZIN**  
TEMPELHOFER

☎ 033 767/ 899 833  
☎ 0151/ 156 72 810  
[www.IhrMagazin.berlin](http://www.IhrMagazin.berlin)

*Der Mobile Bestatter*  
Wolfgang Becker



Erd-, Feuer-, Baum- und Seebestattungen sowie Vorsorge  
Wir sind für Hausbesuche jederzeit erreichbar

☎ 030 / 30 36 49 28  
[www.der-mobile-bestatter-wolfgang-becker.de](http://www.der-mobile-bestatter-wolfgang-becker.de)

Service durch Mobilität!  
Wir sind für Sie da,  
in Berlin und Brandenburg.

**BRUWELEIT**  
BESTATTUNGEN

Marienfelder Allee 132  
12277 Berlin

info@bruweleit-bestattungen.de | Tel. 030-723 23 880  
www.bruweleit-bestattungen.de | Fax 030-723 23 878



Lenzens Steinkunde:

## Opal - Edelstein der Lebensfreude

Beim Edelopal handelt es sich um einen seit vielen Jahrhunderten begehrten Edelstein. Viele Mythen, Geschichten und Anekdoten ranken sich um den in allen Regenbogenfarben erscheinenden Edelstein. Bereits in der griechischen Sprache (Opalios) und in der römischen Sprache (Opalus) ist dieser Edelstein verewigt. In der deutschen Sprache ist die Eigenschaft dieses Edelsteins, bunt zu schillern, mit dem Eigennamen "opalisieren" benannt worden. Bedingt durch den hohen Wassergehalt sollten Opal-Stücke nach Abbau aus der Mine an der Luft 2-3 Jahre ausreifen, bevor sie zu Schmuckstücken geschliffen werden. Bei reifen und stabilen Steinen ist es nicht notwendig, diese im Wasser aufzubewahren, sie sollten aber in jedem Fall vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden. Neben wenigen großen Minengesellschaften findet die Opal-Suche mit sehr einfachen Geräten in Kleinbetrieben bis zur "1-Mann-Firma" statt. In der Hoffnung, eine opalführende

Gesteinsschicht zu finden, werden Stollen in den Untergrund getrieben. Die Gegend und die Typen des australischen Outbacks waren Mitinitiatoren für das Drehbuch der Filme „Crokodile Dundee“. Die positive Wirkung des Opals auf den menschlichen Körper ist seit vorbiblischer Zeit bekannt. Damals wurden Edel-Opale in geringer Menge und mit qualitativ nicht so hochwertigem Farbspiel neben Fundstellen in Mähren auch in der Türkei und in Äthiopien gefunden. Edel-Opal aktiviert die Sinnesorgane und gestaltet das Leben des Trägers farbenprächtig und freier. Nach der Feng Shui Lehre steht der Opal für den bunten, unsterblichen, sagenhaften Phönix. Der Opal symbolisiert Freiheit und Unabhängigkeit von Regeln der Gesellschaft und den Zwängen der Obrigkeit. Beim Tragen von Opal-Schmuck spürt man die unendliche Freiheit des australischen Outbacks. Opal bewahrt den Träger vor vorzeitiger Alterung und Senilität. Er aktiviert die

Seit 1851 • Über 60 Jahre in Lichtenrade

Sehr große Sargauswahl-  
schlicht bis exklusiv

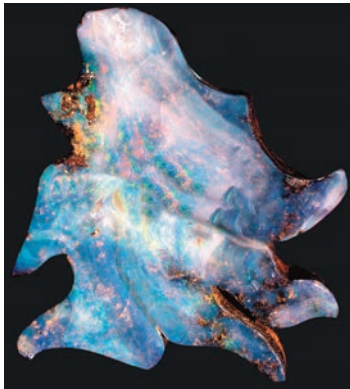
Individuell gestaltete Trauerfeiern  
9 Filialen • Hausbesuche  
Tag und Nacht 75 11 0 11



**HAHN** BESTATTUNGEN  
Lichtenrade: Goltzstraße 39 (Ecke Bahnhofstr.)

Sinnesorgane, fördert die Durchblutung des Herzens und ist somit ein Bewahrer vor Herzinfarkt und Angina Pectoris.

Er erhöht die Phantasie und das Einfühlungsvermögen sowie den Kontakt zu Freunden und anderen Menschen. Seine feinstoffliche Schwingung dient dazu, die eigene Intelligenz aufzubauen und die Kritikfähigkeit zu erhöhen. Es wird die Bereitschaft geschaffen, aus eigenen Fehlern zu lernen. Seine ganze Farbenpracht entwickelt der Edelstein nach dem Schleifen und Polieren. Ein Rohstein lässt nur erahnen, welche Schönheit und opalige Überraschung noch in ihm steckt. Opalschmuck wird in vielfältigster Form wie Ringe, Ohrschmuck, Anhänger, Broschen und sehr selten als Edelstein-Ketten angeboten. Notwendiger als bei anderen Farb-Edelsteinen ist es, den Opal-Schmuck bei ei-



nem seriösen Fachhändler zu erwerben. Auf Trödelmärkten und in Souvenirläden werden verstärkt Opalfälschungen angeboten. Weiterhin werden gerne changierende Steine mit Phantasie-Namen, die immer den Namen Opal beinhalten, belegt. Der Opal sollte zur Reinigung und zur energetischen Entladung 2 - 3 Stunden bedeckt in Hämatit-Trommelsteine und zum Aufladen in Bergkristall gelagert werden. Bitte kein Natur-Kristallsalz oder Salzsohle verwenden. Die Stärke vom Natur-Kristall-Salz kann dazu führen, dass der Opal seinen Glanz verliert. Beim Reinigen denken Sie bitte daran, den Opal wegen seiner geringen Härte durch ein Baumwoll- oder Leinentuch zu schützen. Opal ist geeignet, um Edelstein energetisiertes Wasser zu bereiten und zu trinken.

**Kraft der Edelsteine Berlin e. V.,**  
 Klaus Lenz, , Wegerichstrasse 7  
 12357 Berlin (Rudow)  
 Tel.: 030 / 72 01 58 93  
 www.kraft-der-edelsteine.de



Überwintern untergewichtige Igel privat, muss immer Futter bereitgestellt werden.

Fotos: Heimann

## Ratgeber

# Nicht jeder gefundene Igel braucht tatsächlich immer Hilfe...

Im Herbst beobachten viele Gartenbesitzer, dass die sonst nachtaktiven Igel, vermehrt tagsüber in ihrem Garten anzutreffen sind. Viele gehen davon aus, dass die Igel Hilfe benötigen, was aber nicht immer der Fall sein muss.

Igel, die am Tag angetroffen werden, sind in der Regel Jungtiere, die erst im August/September geboren wurden. Da die Jungtiere nur ca. sechs Wochen von der Mutter gesäugt werden, reicht die Zeit bis zum Winterschlaf oftmals für die kleinen Igel nicht aus, um sich entsprechendes Gewicht anzufressen.

Das zum Überwintern notwendige Gewicht liegt lt. Arbeitskreis Igelschutz Berlin e. V. bei etwa 600-700 Gramm. Wer ein Jungtier findet, kann durch entsprechende Zufütterung dem Igel zum Überleben verhelfen, denn die Futtersuche ist bei den herbstlichen Temperaturen oft schwierig.

Zur Fütterung eignet sich am besten Katzenfutter, dem man Haferflocken untermengt. Spezielles Igelfutter aus der Tierhandlung kann noch zusätzlich gereicht werden. Zum Trinken benötigen sie nur Wasser. Zum Aufpäppeln eignet sich eine Kiste, in trockener, geschützter Umgebung mit Schlafmöglichkeit sowie Futterstelle. Da Igel bis zum Winterschlaf relativ viel koten, eignet sich Zeitungspapier und alte Stoffreste als



Nur Igel, die im Herbst weniger als 600 Gramm Gewicht aufweisen, sollten eingesammelt werden.

kostengünstige Möglichkeit die Bleibe sauber zu halten.

Sollten Anfang November kleine Igel gefunden werden, die weniger als 600 Gramm Gewicht aufweisen, sollte man diese einsammeln und im Keller ein Winterquartier anbieten und entsprechend füttern oder einer Igelstation übergeben.

Überwintern untergewichtige Igel privat, muss immer Futter bereitgestellt werden, (Trockenfutter und Wasser) da sie manchmal den Winterschlaf unterbrechen, um zu fressen. Im Normalfall entfällt die Reinigung der Behausung dann aber aus, da die Tiere vorher ihren Darm vollständig entleeren.

Igel sind sehr nützliche Gartenbewohner die Schnecken, Mücken und anderes Ungeziefer reduzieren. Deshalb sollte man den Garten nicht steril halten, sondern, Laubhaufen in einer ungenutzten Ecke liegenlassen, um den Igel ein Winterquartier zu bieten.

Kranke oder verletzte Tiere die gefunden werden, sollten einen Tierarzt vorgestellt, oder zu einer Igelstation gebracht werden.

gmbei

**Info:**  
 Arbeitskreis Igelschutz Berlin e.V.  
 (030) 404 94 09  
 Berliner Str. 79A, 13467 Berlin

185 Jahre Grieneisen  
Jahre Vertrauen

## KULTUR DER BESTATTUNG.

GRIENEISEN  
BESTATTUNGEN  
SEIT 1830

Wir sind für Sie da. Tag und Nacht unter Tel: 030 / 772 58 70 | www.grieneisen.de | Bahnhofstraße 19, 12305 Berlin

# Raten und Gewinnen im Lichtenrader Magazin

Weltmeer			nichts anderes	Zeichen für Thoron		Zeiteinheit	dt. Währungseinheit (ehem.)	gut trainiert in Form		derart		Totenschein									
momentane Verfassung						8		Fluss durch München			9										
			2				Antriebsmaschine	7				Untier									
unbedeutend, klein			  <p>Jetzt an musikalische Weihnachtsgeschenke denken!</p> <p><b>Musikladen Lichtenrade</b> Musikinstrumente &amp; Zubehör Tel.: (030) 762 88 778 www.musikladen-lichtenrade.de</p> <p>Lichtenrader Damm 45a · 12305 Berlin Tel.: (030) 707 66 081 · www.fare-musica.de</p>																		
Abk.: Norden																				Kfz-Z. Großbritannien	
westsibir. Strom	europ. Inselvolk																				Abk.: Nachschrift
																					Textilgrundstoff
Zeichen für Titan																					
		Schöpfer, Initiator				blaue Farbe d. Himmels	geometrische Figur	Abk. Int. Automobilabstellung	vorspringende Spitze	Zeichen für Eisen (Ferrum)											
				4		Fotoapparat		6				nicht weit									
heftiger Fall	5	Hochruf						technisches Gerät		Zeichen für Selen											
						Eilbote	Schriftstücke			3											
Schiffszubehör	Funkortungsverfahren	grober gefr. Niederschlag			Abfallgrube					Abk.: Realgymnasium											
meerkatzenartiger Affe								Sitz des internat. Roten Kreuzes													
					Milliarde (Abk.)			Zeichen für Gallium													
natürlicher Kopfschmuck			Handrührgerät																		
Getreideblütenstand			1					Zeichen für Natrium													
Kfz-Z. Libanon			Bewegung d. Meeresoberfl.									10									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10												

Und das gibt es zu gewinnen:

**2 x 25 Euro**

und so geht es:  
Lösen Sie den Suchbegriff im Rätsel auf der Rückseite und senden Sie ihn an:

**Lichtenrader Magazin**  
Anger 15, 15754 Heidesee

oder per Fax:  
033 767/899 834

oder per eMail:  
Lichtenrader-Magazin  
@t-online.de

Einsendeschl.: 14. Nov..

Bitte unbedingt Telefonnummer angeben, der Gewinn-Betrag kann nur überwiesen werden.

**Gewinner der Ausgabe 11**  
Lösungswort: Erntedank

Gewinner:  
PK. Hügel, Skarbinastr.  
R. Rösel, Sieboldstr.

LICHTENRADER MAGAZIN  
TEMPELHOFFER



Inh.: Petra Gruppe

**Plautusstr. 1 · 12109 Berlin**  
**(030) 55 22 32 73**

ehemals „Baude“

Die gemütliche Kneipe in Mariendorf

Billard Darts

**Wir haben wieder geöffnet!**  
**Alle Hertha-Spiele live!!!**

## Depot Fenster GmbH

**Seit 1990 Ideen fürs Haus**

Alte Selchower Str. 27  
12529 Schönefeld OT Selchow

Fertigung in eigener Werkstatt

☎ **033 79/380 05**











Alles aus einer Hand

Individuelle Fertigung von A-Z

